

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 86 (1968)
Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift für
Architektur, Bauingenieur-
wesen und Maschinentechnik
Gegründet 1883
von Ing. August Waldner
Herausgegeben von der
Verlags-AG der akademischen
technischen Vereine, Zürich

25

86. Jahrgang Donnerstag, 20. Juni 1968



Dosieren

Mischen

Steuern

Automatisieren

von Dosier-, Misch- und allgemeinen Fabrika-
tionsprozessen, sowie Beschickungsanlagen
inkl. Produktionskontrolle und Materialverbrauch

Lochkartensteuerungen

für Dosier- und Mischanlagen

Niveau-Anzeiger

quarzstabilisiert

Förderrinnen

elektropneumatisch

Förderschnecken

mit Verschlussklappe

Kleinsiligruppen

ab 2 kg Waagentragkraft für Vitamine, pharma-
zeutische Produkte, Gewürze etc.

36-33

Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon
Bühle & Co., 8050 Zürich

Abteilung Programmsteuerungen Telephone 051 46 36 10

Inhalt

Vorwort. Von R. Dellsperger	443
Gründung eines Weltverbandes der Ingenieurorganisationen	443
EUSEC und FEANI. Von G. Wüstemann	443
Verbreitung und Beschaffung technischer Informationen. Von G. F. Gainsborough	445
Neue Richtungen in der Ausbildung von Ingenieuren. Von J.-E. Jansson	446
Die Rolle der Ingenieurvereine bei der Behandlung von nationalen Problemen. Von W. J. Harris Jr.	448
Das Europäische Register der höheren technischen Berufe. Von G. Wüstemann	450
Das urheberrechtlich schützbares Werk. Von R. Blum	452
Bildbeilagen:	
Brücken und Strassen	Tafel 5
Lawinenverbauungen	Tafel 6
Nordafrikanische Bauten	Tafeln 7-10
Schilthorn; KW Säckingen	Tafel 11
Industriebau	Tafel 12

Wettbewerbe

Kathol. Kirchgemeindezentrum St. Anton in Zürich	453
Schwimmbadanlage in Prilly	454

Mitteilungen aus der GEP

Richard Heierli Professor an der ETH	454
--------------------------------------	-----

Mitteilungen aus dem SIA

SIA-Haus-AG	454
FGBH, Exkursion Nationalstrassen- brücken im Aargau	454

Mitteilungen aus der ASIC

Generalversammlung vom 24. 5. 68	454
--	-----

Ankündigungen

Sommertagung der VFU auf dem Seelis- berg. Vortragstagung SSM und SVMT. Graphische Sammlung der ETH, Zürich. Vortragskalender	454
--	-----

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Briefpostadresse: 8021 Zürich, Postfach
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG
8001 Zürich, Limmatquai 94
Briefpostadresse: 8023 Zürich, Postfach
Tel. (051) 47 34 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset+Buchdruck AG, Zürich

Geschäftshaus Kleider-Frey AG, St. Gallen
Danzeisen und Voser, Architekten SIA, St. Gallen
Metallfassade mit vorgefertigten Brüstungselementen
Äussere Verkleidung aus Peralumanblech
Leichtmetallfenster mit Verbundverglasung
Aussen montierte Rafflamellenstoren als Sonnenschutz

GC-Metallfassadenbau
Kurze Bauzeit
Raumsparende Konstruktion
Unterhaltsfreie Oberflächen
Zeitgemässe Gestaltung
Geilinger & Co. Winterthur





Permalux

**farbiges
Aluminium
mit
lichtbeständiger
Eigenfärbung**


ALUSUISSE

Permalux®

ein neues Alusuisse-Verfahren

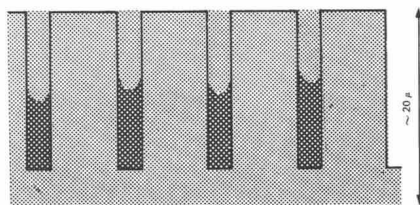
hartanodisiertes farbiges Aluminium mit lichtbeständiger Eigenfärbung

Architekten können jetzt auch in der Aussenarchitektur ohne Bedenken farbiges Aluminium einsetzen. Dies wird durch bestimmte, für die Behandlung im Permalux-Bad geeignete Alusuisse-Legierungen ermöglicht. Bisher war zur Erzeugung farbiger Oxidschichten ein zusätzlicher Arbeitsgang (Einfärben) notwendig. Dabei wurde der üblicherweise im GS(Gleichstrom-Schwefelsäure)-Bad erhaltenen farblosen Oxidschicht mittels organischer bzw. anorganischer Farbstoffe oder elektrolytischer Abscheidungen von Metallsalzlösungen der gewünschte Farbton gegeben. Im Gegensatz zu diesen Einfärbemethoden lassen sich jetzt durch besondere Anodisierverfahren, die mit Spezial-elektrolyten arbeiten, harte Oxidschichten mit natürlicher Eigenfärbung erzeugen.

Die Alusuisse hat ein eigenes Verfahren zur Herstellung solcher eigenfarbener Oxidschichten entwickelt und patentieren lassen: das Permalux-Verfahren. Mit diesem erhält man eine Farbskala, die von neusilbernen über bronzene und dunkelbronzene Töne bis zu Schwarz reicht. Das Permalux-Verfahren macht also jede zusätzliche Färbbehandlung nach der anodischen Oxydation überflüssig.

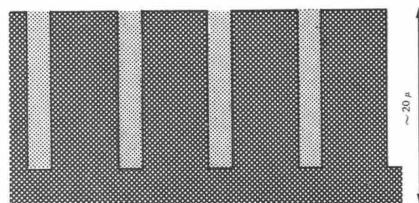
Schematische Darstellung der anodischen Oxidschicht

Bei den Einfärbverfahren setzt sich der Farbstoff in den Poren der Oxidschicht ab.



kein Permalux

Eine nach dem Permalux-Verfahren hartanodisierte Oberfläche (Oxidschicht) mit natürlicher, legierungsbedingter Eigenfärbung



Permalux

harte, abriebfeste Oberfläche

Sie ist besonders witterungsbeständig, mit gutem Selbstreinigungseffekt

Die nach dem Permalux-Verfahren hergestellten, eigenfarbenen Oxidschichten besitzen eine Reihe vorzüglicher Eigenschaften. Dazu gehören ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit, hohe Härte und Abriebfestigkeit sowie, als wesentliches Merkmal für die Anwendung in der Aussenarchitektur, eine als absolut zu bezeichnende Lichtechtheit der Farben.

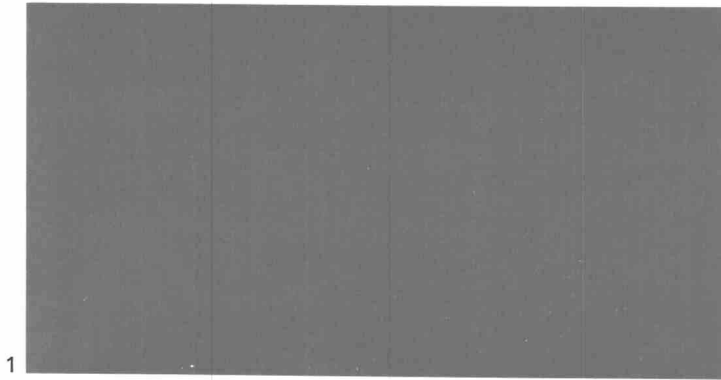
absolut lichtechte Farben

Permaluxfarben werden durch natürliche Eigenfärbung erzeugt (kein Einfärben)

Mit dem Permalux-Bad lassen sich fünf Grundfarben erzeugen. Ausschlaggebend für den Farbton ist neben den Anodisierbedingungen die jeweils verwendete Alusuisse-Legierung. Die für dieses Verfahren geeigneten Werkstoffe unterscheiden sich von den normal üblichen durch enger gefasste Grenzen in der Zusammensetzung. Zudem unterliegen sie speziellen Herstellungsbedingungen. Auch Zwischentöne sind herstellbar. Dazu bedarf es allerdings besonderer Vereinbarungen mit der Oxydationsanstalt. Grundsätzlich soll vor Ausführung eines Auftrages die Oxidationsanstalt Ausfallmuster – nach Möglichkeit in Originalgröße – herstellen. Sie dienen der Beurteilung der Farbwirkung des Fertigteils. Es ist zu empfehlen, bei dieser Gelegenheit gleichzeitig die in bezug auf Farbabweichungen möglichen Toleranzen zu vereinbaren. Die auf diese Weise dem Auftrag zugrunde gelegten Muster dienen später zur Vergleichskontrolle. Diese sollte nur bei Tageslicht, nach Möglichkeit jedoch nicht in der grellen Sonne erfolgen.

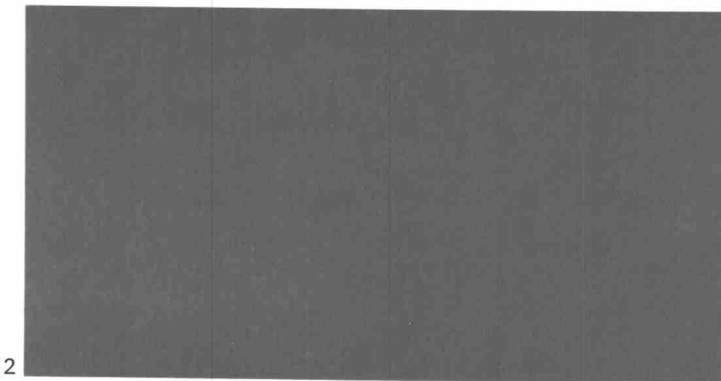
Farbskala	Farbton	Werkstoff	Zustand
Bleche	1 Neusilber	Peraluman-15	½ hart
	2 Hellbronze	Peraluman-15	½ hart
	3 Mittelbronze	Peraluman-15	½ hart
	4 Dunkelbronze	Peraluman-15	½ hart
	5 Schwarz	Aluman	½ hart
Profile	1 Neusilber	Extrudal	warm ausg.
	2 Hellbronze	Extrudal	warm ausg.
	3 Mittelbronze	Extrudal	warm ausg.
	4 Dunkelbronze	Extrudal	warm ausg.
	5 Schwarz	Anticorodal	warm ausg.

Bei Materialbestellungen ist anzugeben dass das Material für anodische Behandlung nach dem patentierten Permalux-Verfahren bestimmt ist.



Richtlinien für Architekten und Metallbauer

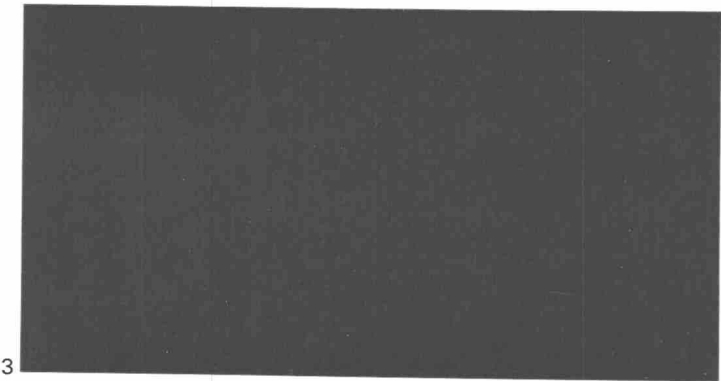
Es ist möglich, dass nach dem Zusammenstellen einzelner Bauelemente aus Permalux-anodisierten Teilen, insbesondere bei der Kombination von Blechen und Profilen, je nach Blickwinkel und Lichtintensität kleine Farbunterschiede sichtbar werden. Diese Erscheinung wird kaum von Bedeutung sein, wenn ihr bereits bei der Projektierung Rechnung getragen wird. Vor allem sollte man bei grossen Flächen darauf achten, dass eine Aufgliederung durch schattenbildende Fugen oder vorstehende Profile vorgehen wird.



Oberflächen- Behandlung

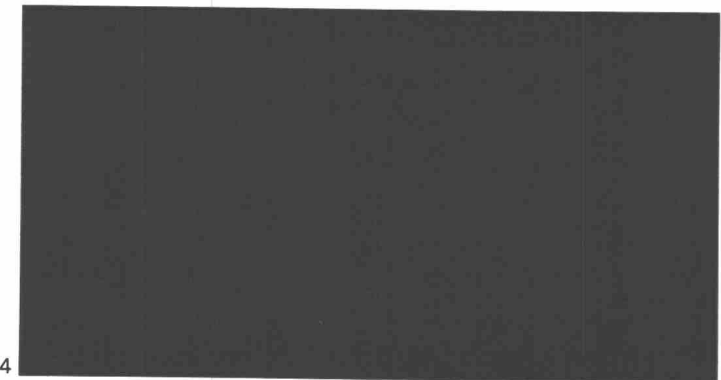
Das Aussehen von im normalen GS-Bad anodisch oxidierten Aluminium-Teilen wird grundsätzlich vom Oberflächenzustand vor dem Anodisieren bestimmt das heisst matte Flächen bleiben matt, polierte mehr oder weniger glänzend. Da die beim Farbanodisieren entstehenden Oxidschichten aber undurchsichtig sind, vermindert sich beim Permalux-Verfahren der Glanz polierter Oberflächen.

Die für die Behandlung im Permalux-Bad bestimmten Bleche und Profile werden in einer Qualität angeliefert, die ausser einer Entfettung und kurzem Beizen keine weitere Vorbehandlung mehr erfordert, sofern nicht durch die Werkstattbehandlung auf der Oberfläche störende Kratzer u. a. m. entstanden sind. Wo an das dekorative Aussehen der im Permalux-Bad anodisch oxidierten Teile besonders hohe Ansprüche gestellt werden, ist ein Schleifen, Bürsten oder Polieren der Sichtflächen zu empfehlen.



Schutz während der Montage

Wie bei allen in der Aussenarchitektur verwendeten Aluminiumteilen empfiehlt es sich auch für Permalux-anodisierte Bauelemente, deren Oberfläche während den Arbeiten am Bau mit einem vorübergehenden Schutz gegen die Einwirkung von Kalk-, Mörtel- oder Zementspritzer zu versehen. Dafür eignen sich Abziehlacke oder entsprechend breite Klebestreifen. Diese schützen auch vor dem Verkratzen der Oberflächen bei der Lagerung bzw. dem Transport zur Baustelle.



Reinigung und Pflege

Um das gute Aussehen farbanodisierter Teile auch bei Aussenanwendungen auf die Dauer zu erhalten, wird empfohlen, in gewissen Abständen eine Reinigung durchzuführen. Die Länge der Zeitabstände richtet sich dabei im wesentlichen nach den örtlich herrschenden atmosphärischen Bedingungen. Hinweise über geeignete Reinigungsmethoden sind in unserem Merkblatt «Reinigung und Pflege von Aluminium» enthalten.



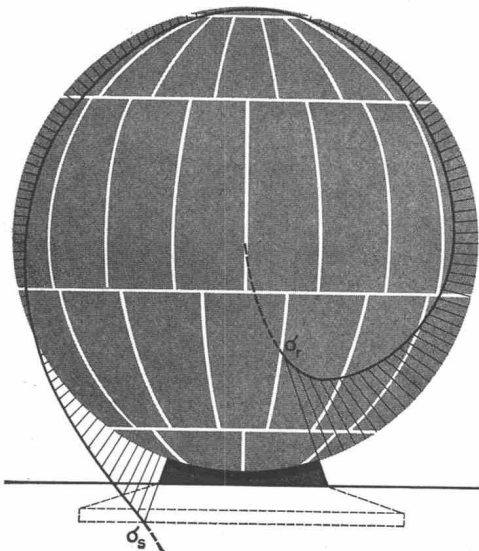


**Schweizerische
Aluminium AG**

**Verkaufsabteilung
8048 Zürich
Buckhauserstrasse 11
Telefon 051 54 80 80
Telegramm Alusuisse
Telex 52310**

Speicherung von technischen Gasen
und Flüssigkeiten
bei grossem Volumen und hohen Drücken

Kugelbehälter mit zentraler Tieflagerung



Funktionsgerechte Lagerung

Die Tieflagerung *System Buss* ist so dimensioniert, dass bei höchster Belastung die ideale Spannungsverteilung vorhanden ist. Jede weitere Vergrößerung der Lagerfläche würde die zwängungsfreie Verformung der Schale behindern.

Hochelastisch und kraftschlüssig durch Kunststoffbettung

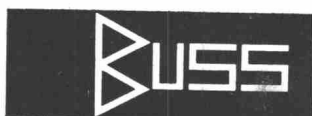
Die Kugelschale ist mit dem Fundament durch eine hochwirksame orthotrope Kunststoffschicht kraftschlüssig verbunden. Diese Zwischenschicht gewährleistet gleichzeitig eine unbehinderte Verformung in der Schalenebene.

Unempfindlich gegen Bodensenkung

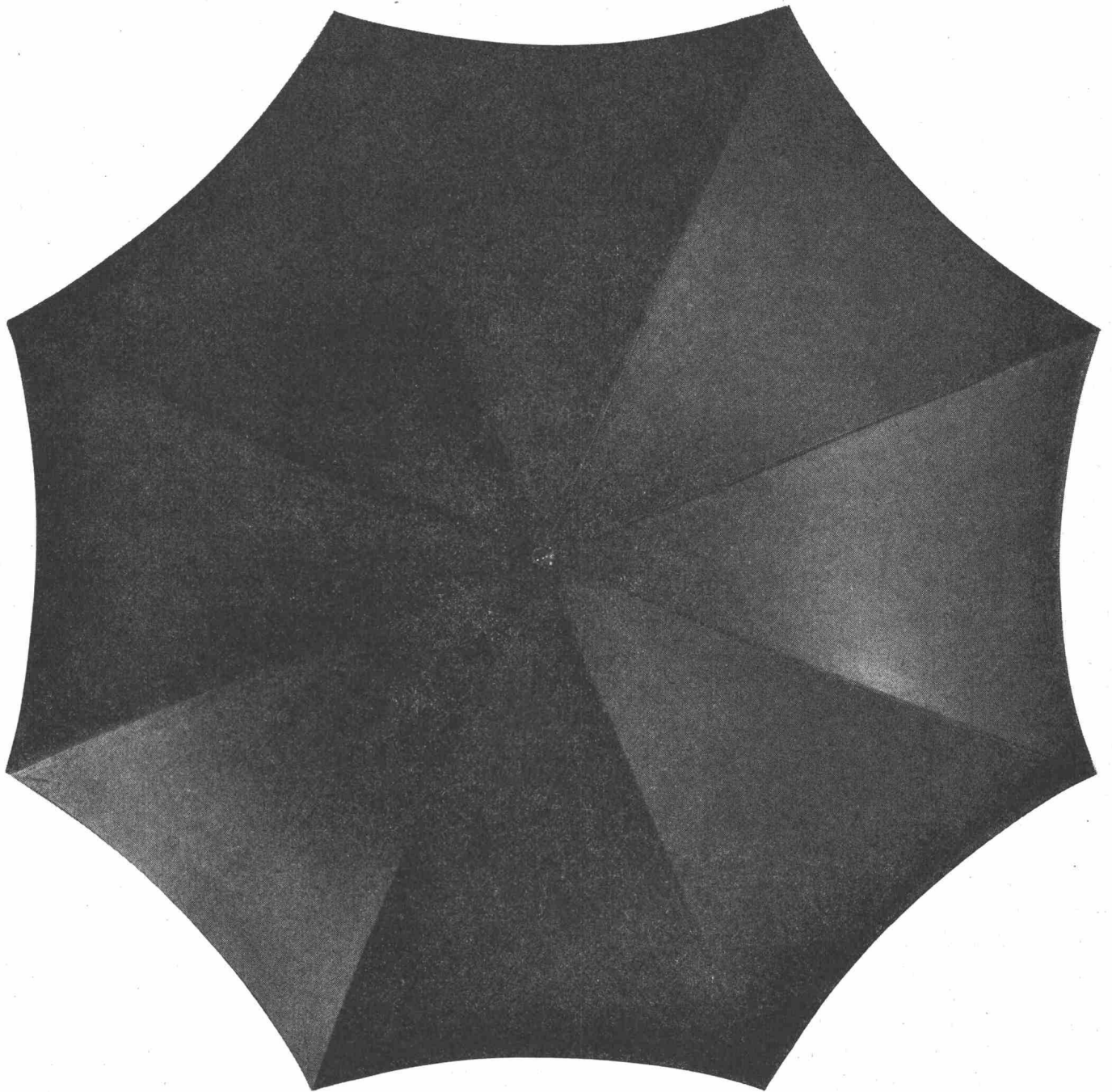
Die zentrale Tieflagerung *System Buss* ist «statisch bestimmt» und damit setzungsunempfindlich. Bei minimalem Platzbedarf bietet sie ein Maximum an frei zugänglicher Oberfläche.

Hermetisch isolierende Verbundbauweise

Die Bauweise *System Buss* trägt dem Korrosionsschutz in Stadt- und Industriegebieten in idealer Weise Rechnung. Der hermetische Abschluss der Lagerfläche bietet absoluten Schutz gegen atmosphärische und elektrolytische Korrosion. Es besteht kein Kontakt mit feuchten oder körnigen Stoffen, deshalb kein mechanischer Abrieb des Oberflächenschutzes.




Buss AG Basel
Werk in Pratteln
Tel. 061 8154 41



Auch 1000 Schirme ersetzen nicht Sika 101

Auch 100000 oder sogar 1 Million Schirme können den Sika-101-Schirm nicht ersetzen. Sika 101 ist und bleibt ein ganz aussergewöhnlicher Schirm. Der Sika-101-Schirm hat mit Ihrem Schirm nur eines gemeinsam: Die Vorsorge. Mit der Anschaffung Ihres Schirmes haben Sie vorge-

sorgt für den Fall, dass es regnet. Das ist weise und klug. Sie müssen nämlich jährlich über 120 mal (so lehrt uns die Wettererfahrung) auf Ihren Schirm zurückgreifen. Auf den Sika-101-Schirm – und da liegt der Unterschied – müssen Sie aber nur 1 mal zurückgreifen: dann, wenn Sie bauen; dann

bleibt er aufgespannt und schützt für immer. Er schirmt Sie (d. h. Ihr Bauwerk) vor Überraschungen, er gibt Ihnen Sicherheit. Lesen Sie, was Ihnen dieser Sika-101-Schirm aus seinem Leben in der Unterwelt (sein Einsatz ist meistens unter der Erdoberfläche) zu erzählen hat: 

Sehr geehrte Herren,

Wasser und Feuchtigkeit ist kein Neuland mehr für die Bauwelt – aber immer noch ein Problem. Die Entwicklung in der Chemie hat eine Fülle von neuen Materialien gebracht. Zu den klassischen Methoden der Wasserdichtigkeit gehören mein älterer Bruder, der bewährte Sika-1-Putz, zu dem sich nebst den elastischen bitumengebundenen Abdichtungen in den letzten 10 Jahren die Methode des Plastocrete-N (DM)-Sperrbeton (mein jüngerer Bruder) gesellte.

Ich selbst bin das jüngste Glied in der langen Reihe der Sika-Wasserabdichtungen und heisse:

Sika 101

Im Zuge der allgemeinen Baurationalisierung, als raum- und arbeitssparender, äusserst wirtschaftlicher Fertigmörtel in unserer Forschungsabteilung entwickelt, beruht meine Wirksamkeit einerseits auf der Möglichkeit die Wirkstoffe in die Unterlage eindringen zu lassen, andererseits auf der äusserst konzentrierten Bildung eines Sperrriegels in der dünnen Beschichtung. Obwohl man sagt Sika 101 ist ein neues Produkt, möchte ich beifügen, dass ich mich als eine Ergänzung zu den Sika-Wasserabdichtungen betrachte. Selbst über meine eigenen Vorzüge zu sprechen wäre unfein, dies überlasse ich den andern.

Bescheidenheit ist eine Zier, aber man sollte sein Licht auch nicht unter den Scheffel stellen, denn Sika 101 hat eine Palette von aussergewöhnlichen Vorzügen.

Sika 101 ist ein Fertigmörtel und sorgt für eine bis anhin nicht erreichte permanente und sichere Wasserdichtigkeit. Jedes zementgebundene Bauwerk im Hoch- und Tiefbau, im Wasserbau usw. wird mit dem gebrauchsfertigen Dichtungsmörtel Sika 101 dauernd isoliert. Enorm ist die Haftfestigkeit, der Dauerschutz vor aggressiven Einflüssen und der zusätzliche Frostschutz für Ihr Bauwerk – und das Wichtigste: eine rationelle Verarbeitung und Anwendung mit dem gebräuchlichen Bauinventar.

Die starre Flächenisolierung Sika 101 gegen Wasser und Feuchtigkeit ist sowohl für eine Anwendung bei Neukonstruktionen wie auch für die Sanierung von Altbauten gleich gut geeignet.

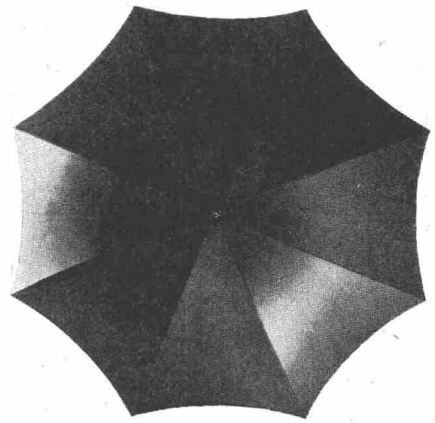
Die Verarbeitung von Sika-101-Fertigmörtel erfordert etwelche Instruktionen und Erfahrung und bleibt deshalb eine Applikation für von Sika geschulte Spezialisten.

Ich bin stolz, dass man so viel Gutes über mich sprechen kann. Haben Sie Abdichtungsprobleme, rufen Sie mich an oder schicken Sie mir untenstehenden Coupon zu.

Mit freundlichen Grüssen

Sika 101

'Der Schirm aller Schirme'



Ich wünsche eine unverbindliche fachtechnische Auskunft über mein Abdichtungsproblem.

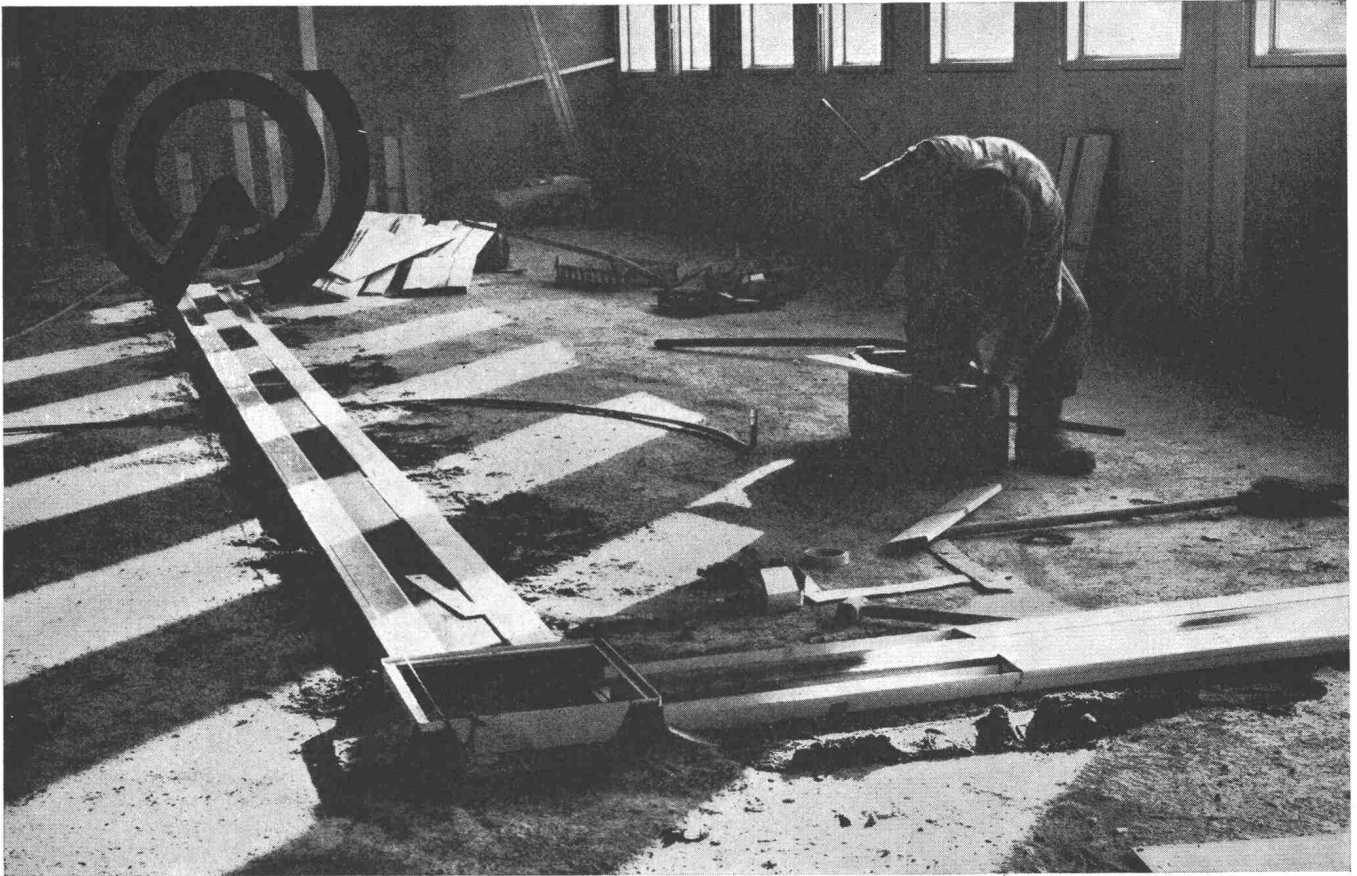
Name: _____

Beruf: _____

Adresse: _____

Kaspar Winkler + Co., 8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40





Bodenkanäle

unterteilt zur getrennten Führung der Starkstrom-, Schwachstrom- und Telephonkabel.

Die Bodenkanäle werden auf dem Rohbetonboden verlegt und im Betonüberzug eingegossen, sodass sie nach Fertigstellung des Fussbodens ca. 2-3 cm unter der Oberfläche liegen. Mit einem geeigneten Bohrer können sie jederzeit an beliebiger Stelle angebohrt und mit Anschlussaufsätzen versehen werden. Damit sie gut angebohrt werden können, besitzen sie eine Abdeckung aus Hart-PVC und zur einfachen und soliden Befestigung der Anschlussaufsätze verfügen sie über eine Ankerschiene.

Die Bodenkanäle werden in verschiedenen Abmessungen hergestellt. Sie sind von der PTT zugelassen und von der EMPA geprüft.

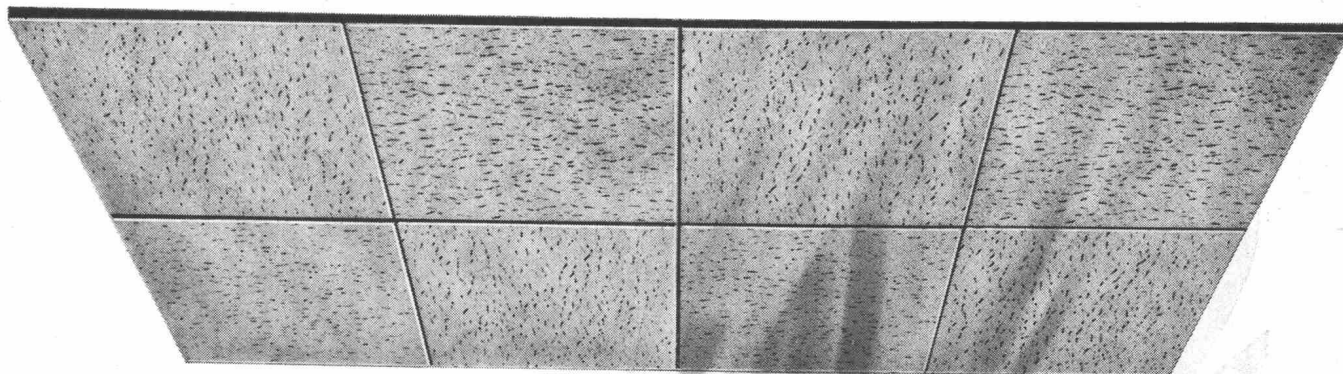
Vorteile: einfache Planung, rasche Verlegung,
viel Reserveraum.

OSKAR WOERTZ

Fabrik elektrotechnischer Artikel, 4002 Basel
Tel. 061/23 45 30

neu

Pava-roc, die **unbrennbare** Mineralfaserplatte



Pava-roc, die ideale Decken- und
Wandverkleidungsplatte

- unbrennbar (EMPA-geprüft)
- wärme- und schallisierend
- neue, dekorative Dessins
- atmungsaktive Plattenoberfläche,
weiss gespritzt
- rasche, kostensparende Verlegung
mit Pava-roc Abhängesystem

pava-roc

Pavatex AG 8027 Zürich
Jenatschstrasse 4
Telefon 051 / 23 76 76

Ich / Wir wünsche(n)

- den Prospekt über Pava-roc Mineralfaser-
platten
 den kostenlosen Besuch eines technischen
Beraters

Name / Firma:

Strasse:

Ort:

Einsenden an Pavatex AG, Postfach, 8027 Zürich

Bon

Raupenlader kosten Geld... sehr viel Geld sogar.

Der Bauunternehmer weiss das. Ist es deshalb verwunderlich, wenn bei der Anschaffung kritisch geprüft wird? Auf Herz und Nieren sozusagen. Mit Recht! Schliesslich möchte man für sein gutes Geld einen reellen Gegenwert.

*Prüfen Sie also kritisch. Prüfen Sie bei nächster Gelegenheit einen **INTERNATIONAL** Raupenlader.*

(Übrigens einziger Lader mit Planeten-Lenkung und Planeten-Endantrieb). Sie werden ohne Zweifel feststellen:

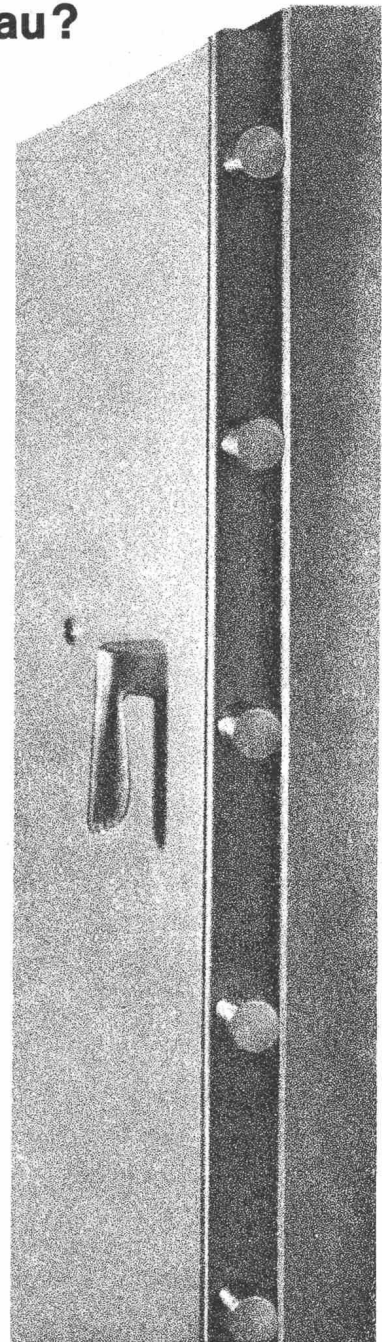
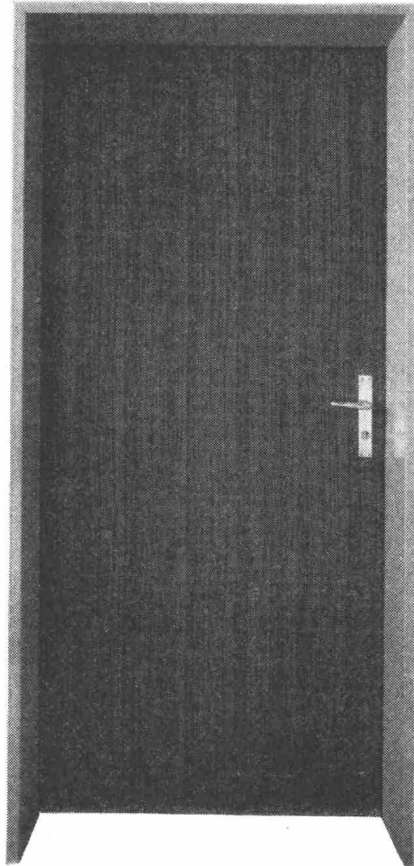
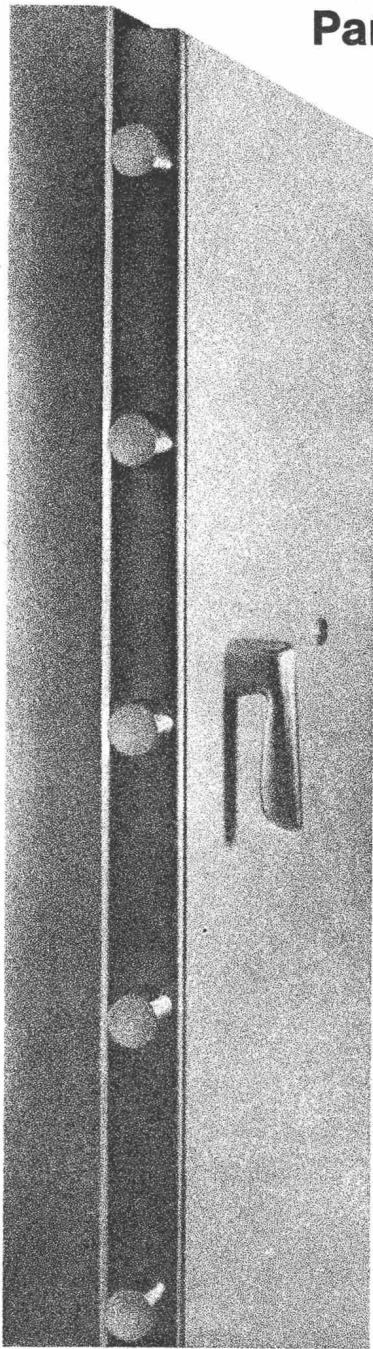
Ein tatsächlicher Gegenwert!



***U. Rohrer-Marti AG
Baumaschinen
3052 Zollikofen/Be
Tel. 031-57 1157***

Panzertüren im Wohnungsbau?

Kommt es bei einer Tür auf ganz besondere Stabilität, Widerstandsfähigkeit, Abdichtung und Formgebung an, erfüllt die **NT-Stahlzarge** ihren Zweck. Das ebenso schöne wie anpassungsfähige Wohnungstürelement entspricht **allen** Ansprüchen. NT-Stahlzargen sind elegant, garantieren ausserordentliche Lebensdauer und sind erstaunlich preiswert.



Die NT-Stahlzarge im Detail:

Die perfekte, erstklassig verzinkte Zarge besteht aus Feinstahlblech und ist mit formschönen Bändern und elektrisch eingeschweissten Mauerankern ausgestattet. Dank PVC-Puffer geräuschloses Schliessen. Auf Wunsch umlaufende Hohldichtungen aus Neopren für zusätzliche Dichtung gegen Zugluft und Schall. Lieferbar in Breiten (Lichtmasse) von 600 bis 900 mm, abgestuft von 50 auf 50 mm und Wandstärken in den gebräuchlichsten Massen von 60 bis 180 mm.

Dazu die NT-Dienstleistungen:

- Planung und Projektierung
- Montage auf der Baustelle (Versetzen **und** Hintergiessen)
- NT-Service

NT-Türblätter nach Wunsch

Normalausführung:

Spezialgehärtete Hartfaserplatte (Schweizer Fabrikat) mit astfreiem Rahmenholz verleimt. Oberfläche nach Wahl: grundiert zum Streichen, edelfourniert oder mit PVC-Beschichtung (weiss, grau und auch in Holzdekor). A propos PVC-Beschichtung: Sie ist nicht teurer als ein Kunstharzanstrich. Ihre bedeutenden Vorteile: lichtbeständig, schmutzabweisend und wartungsfrei.

Compact-Ausführung:

Erhöhte Schall- und Wärmeisolation, feuerhemmend.

NT

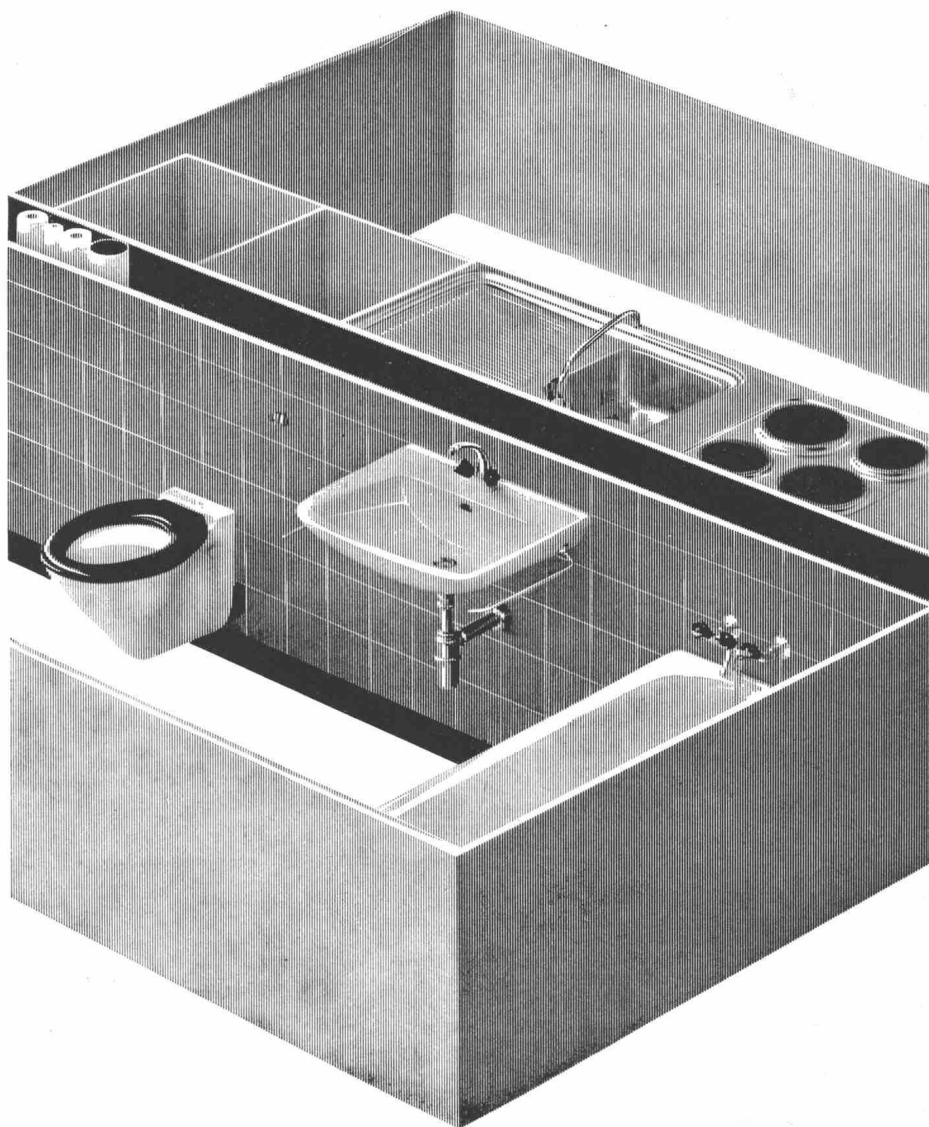
Norm-Tür AG

5000 Aarau

General Guisan-Strasse 52

Tel. 064 22 35 22

th 4



Sanfit verbilligt den Wohnungsbau durch Rationalisierung.

Konsequent rationell durchdacht, erlaubt die Sanfit-Montagemethode den Einbau der kompletten Bad- und Kücheneinrichtung in die fertigerstellten Räume am Ende der Bauzeit. Lieferung, Montage und Inbetriebnahme einer Wohnungseinheit erfolgen in einer einzigen, fortlaufenden Arbeitsphase von wenigen Stunden. Die Sanitär-Fertiginstallation Sanfit ist im vorgefertigten Elementbau wie auch bei der konventionellen Bauweise anwendbar. Diese Vorteile und noch viele weitere lassen sich Bauherren und Architekten an einer Musteranlage beim Regionalvertreter zeigen.

Beratung, Verkauf und Einbau erfolgen durch bestausgewiesene Sanitär-Installationsfirmen in der ganzen Schweiz: **Aarau:** Ernst Ammann AG, Milchgasse 7, Tel. 064 222966. **Basel:** L.+H. Rosenmund, Riehentorstrasse 17, Tel. 061 339810. **Bern:** Schmid-Bill AG, Haldenstrasse 16, Tel. 031 421286. Arnold Baumann AG, Seftigenstrasse 41, Tel. 031 462277. **Biel:** Pärli + Cie, Renferstrasse 4-6, Tel. 032 48822. **Chur:** Dipl. Ing. E. Willi AG, Ottostrasse 25, Tel. 081 228622. **Liestal:** L.+H. Rosenmund, Gestadeckplatz 6, Tel. 061 841821. **Luzern:** Kramit AG, Fluhmattweg 6, Tel. 041 64803. **Schaffhausen:** Alfred Scherrer AG, Neustadt 57, Tel. 053 54644. **Solothurn:** Urs Arm, Bielstrasse 111, Tel. 065 23297. **St. Gallen:** Heinrich Kreis, Moosstrasse 52, Tel. 071 272311. **Thun:** Arnold Baumann AG, Florastrasse 2, Tel. 033 22376. **Vaduz FL:** Gustav Ospelt, Installationen, Tel. 075 21155. **Zug:** Wickart AG, St.-Antons-Gasse 5, Tel. 042 48333. **Zürich:** Rothmayr + Co. AG, Hallwylstrasse 71, Tel. 051 270192. **Bezugsquellennachweis** für alle Regionen der Schweiz durch die Sanfit AG, Frauenfelderstrasse, 8475 Ossingen ZH, Tel. 052 41833.

SIMIT ist besser!



Nur der SIMIT Hydraulikbagger hat einen dreiteiligen Ausleger.
Das heisst:

keine unwirtschaftlichen Greifereinsätze mehr

alle Arbeiten werden millimetergenau mit dem Tieflöffel bewältigt

Verspreisungen sind keine Hindernisse; bei einem Spriessabstand von
mindestens 1,4 m gräbt der SIMIT mit dem Tieflöffel bis 5,7 m senkrecht in
die Tiefe

erhöhte Beweglichkeit und grosse Tragkraft, bei 7 m Ausladung noch 2,3 t

Der SIMIT Hydraulikbagger ist nicht nur besser, er ist auch billiger. Warum?
Weil Sie für alle diese Vorteile keinen Mehrpreis bezahlen.

Wählen Sie SIMIT, den einzigen Hydraulikbagger mit dreiteiligem Ausleger.

rolba

Rolba AG, Dreikönigstrasse 35, 8039 Zürich, Tel. 051 25 28 64

Die schlagzähe, heute in der Schweiz
meistverlegte Wellplatte:

Tettovinyll[®]

Tettovinyll ist ein Giubiasco-Erzeugnis: getestet, erprobt,
bewährt. Hier seine hervorstechenden Eigenschaften.

Lichtdurchlässig, je nach Farbe auch blendfrei oder
wärmeabschirmend.

Widerstandsfähig gegen äussere Einflüsse, wie
aggressive Gase, Chemikalien, Zementwasser, all-
gemeine Bewitterung.

Korrosionsfest

Eindeutig schwer brennbar (ohne Mehrpreis, da
keine Zusätze), in die Klasse V.2.2.4 eingestuft.

Tettovinyll ist die preisgünstigste korrosionsfeste Lichtquelle
in Eternit- und Wellblechdächern.

Lieferbar in sehr gediegenen Farben und in vier Profilen;
enthält keine Fasern, ist homogen und angenehm mattglänzend.

Seine Oberfläche ist und bleibt geschlossen, wodurch es kein
Wasser aufnimmt und deshalb weder Frostschäden noch
Flechtenbildung unterworfen ist.

Bei genügendem Gefälle reinigt es sich durch Regenwasser
selbst.

Thermoplastisch verformbar – günstig für die Formung von
Anschlüssen.

Von bleibender Solidität – geprüft auf Hagelschlag gemäss
EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 32370 vom 24.8.1966 und
tragfähig bei Schnee- und Windbelastung.

Kann auf rationelle Art auch doppelt verlegt werden. Das Pro-
gramm umfasst Doppelplatten, die Kondenssicherheit gewähren.

Einfache Montage dank geringem Gewicht und leichter
Verarbeitbarkeit. Lange Platten lassen Stirnüberlappungen
vermeiden. Dank seiner Elastizität anpassungsfähig bis zur
Bogenform ohne Haarrissbildung.

Lieferbar in Standard- wie auch in Wunschlängen.

Seine Anwendungsgebiete für Dächer, Lichtbänder, Trenn-
wände, Brüstungen, Verkleidungen sind beinahe unbegrenzt.

Der Name Giubiasco bürgt für grösste Erfahrung und guten
Service.

Ein zuverlässiges Depositärnetz gewährleistet rasche Lieferung
inkl. Zubehörmaterial auf die Baustelle.

Lassen Sie sich durch die untenstehenden Depositäre beraten
und verlangen Sie Muster und den ausführlichen Farbprospekt.
Auch wir stehen Ihnen mit Rat und technischen Unterlagen zu
Ihrer Verfügung.

Tettovinyll – ein Giubiasco-Erzeugnis

Linoleum AG, Giubiasco
6512 Giubiasco
Telefon 092/51271

Büro Zürich
Tel. 051/250222

Giubiasco
Linoleum AG, Giubiasco/TI

Depositärliste:

Aarau: Richner AG – Aigle: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Basel: Küderli AG – Bellinzona: Cesare Regusci SA; Julius Schoch & Co. – Bern: Baustoffe Bern AG; Bläsi AG – Biel/Bienne: Baubedarf & Holz AG; Notz & Cie. AG – Bulle: J. + A. Glasson SA – Bussigny: Charles Nell SA – Château-d'Oex: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Châtel-St. Denis: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – La Chaux-de-Fonds: Nuding, Matériaux de construction SA – Chur: H. Weber & Co. AG
Delémont: Soc. Jurassienne de Construction SA – Fleurier: U. Schmutz (Dépôts Belp + Cressier) – Frenkendorf: Debrunner & Cie. AG – Fribourg: A. Michel SA – Genève: Gétaz, Romang, Ecoffey SA; Noverraz, l'Huillier & Cie. – Giubiasco: Edilcentro SA – Herzogenbuchsee: Baubedarf AG – Lausanne-Bussigny: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Locarno: Frigerio & Co. – Lugano: Molinari SA (+ deposito Bellinzona); Pestalozzi & Co. – Luzern: Sabag + Baumatériau AG – Mendrisio: Mario Rezzonico & Co. – Montreux: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Neuchâtel: Nuding, Matériaux de construction SA – Olten: Moser & Cie. AG – Schlieren: Sponagel AG – Sion: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Solothurn: Baustofffabrik Solothurn AG – St. Gallen: Debrunner & Cie. AG – Thun: Baumatériau AG – Thuisis: Oscar Prevost – Vevey: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Visp: Gétaz, Romang, Ecoffey SA – Weinfelden: Debrunner & Cie. AG – Wetzikon: Syntha AG – Wettingen: Emil Reinle AG – Winterthur: Werner Graf & Co. AG – Yverdon: Carrel SA; Charles Dubath Fils – Zug: Carl Bossard – Zürich: H. & A. Hetti; Küderli AG.

Was hat ein Mathematiker davon, dass die IBM 1130 setzen kann?
 Was hat ein Setzer davon, dass die IBM 1130 Statik kann?
 Was hat ein Statiker davon, dass die IBM 1130 fakturieren kann?
 Was hat ein Buchhalter davon, dass die IBM 1130 zeichnen kann?
 Was hat ein Ingenieur davon, dass die IBM 1130 disponieren kann?
 Was hat ein Disponent davon, dass die IBM 1130 Mathematik kann?

Den Nutzen haben Sie davon. Denn der Preis wird um so kleiner, je mehr Leute etwas von der IBM 1130 haben.

Eine IBM 1130 kostet beispielsweise 348193 Franken oder 7651 Franken. Je nachdem, ob Sie sie kaufen oder monatsweise mieten. Er ist also recht preiswert, unser Computer für Ingenieure. (Dass dieser Name schon lange nicht mehr stimmt, können Ihnen obige Nicht-Ingenieure bestätigen. Ausserdem wäre ein Computer, den nur Ingenieure gebrauchen können, wesentlich teurer.) Jetzt fragen Sie sich, was er für sein Geld tut.

Die IBM 1130 arbeitet nach Programmen, die wir für die IBM 1130 entwickelt haben:	
1130 CSMP	Continuous System Modeling Program. Der Digitalrechner simuliert einen Analogrechner und löst gewöhnliche Differentialgleichungen.
1130 LP-MOSS	Linear Programming, Mathematical Optimization Subroutine System. Optimalisierungsaufgaben werden mit Hilfe der Linearen Programmierung gelöst.
1130 TCP	Type Composition Program. Das Programm steuert Setzmaschinen.
1130 CSP	Commercial Subroutine Package. Damit löst die 1130 Probleme aus dem kaufmännischen Bereich, zum Beispiel Lohnabrechnungen oder Fakturierungen.
1130 DPS	Data Presentation System. Es dient der Darstellung von beliebigem Zahlenmaterial in graphischer Form: Als Balkendiagramm, Liniendiagramm oder als perspektivische Zeichnung mit Hilfe des X-Y-Plotters.
1130 PCS	Project Control System. Es plant und überwacht Projekte mit Hilfe der Netzwerktechnik.
1130 WMA	Work Measurement Aids. Damit wird die Produktionsdauer eines Artikels in der Industrie berechnet.
1130 SSP	Scientific Subroutine Package. Das sind 121 Subroutinen aus den Gebieten der Statistik, Matrixalgebra und allgemeiner numerischer Methoden.
1130 MDS	Mechanical Design System. Es berechnet wichtige Maschinenelemente: Federn und Zahnräder.
1130 STRESS	Structural Engineering System Solver. Das Programm löst Aufgaben der Stabstatik in zwei und drei Dimensionen.
1130 COGO	Coordinate Geometry Program. Es löst viele Aufgaben der Vermessungstechnik.
1130 POSD	Program for Optical System Design. Das ist ein Programmsystem zur Berechnung optischer Systeme.
1130 PS	Plotter Subroutines. Sie helfen beim Programmieren der graphischen Ausgabe mit Hilfe des X-Y-Plotters.

Dies ist nur eine Auswahl aus dem Programm der IBM Programm-bibliothek. Nicht jeder braucht alle diese Programme. Aber es ist gut zu wissen, dass man sie bekommt, wenn man sie braucht.

Ein Mathematiker kann SSP/COGO/PS/CSMP/LP-MOSS gebrauchen.

Ein Setzer kann TCP gebrauchen.

Ein Bauingenieur kann SSP/STRESS/COGO/PCS/PS/DPS/CSMP gebrauchen.

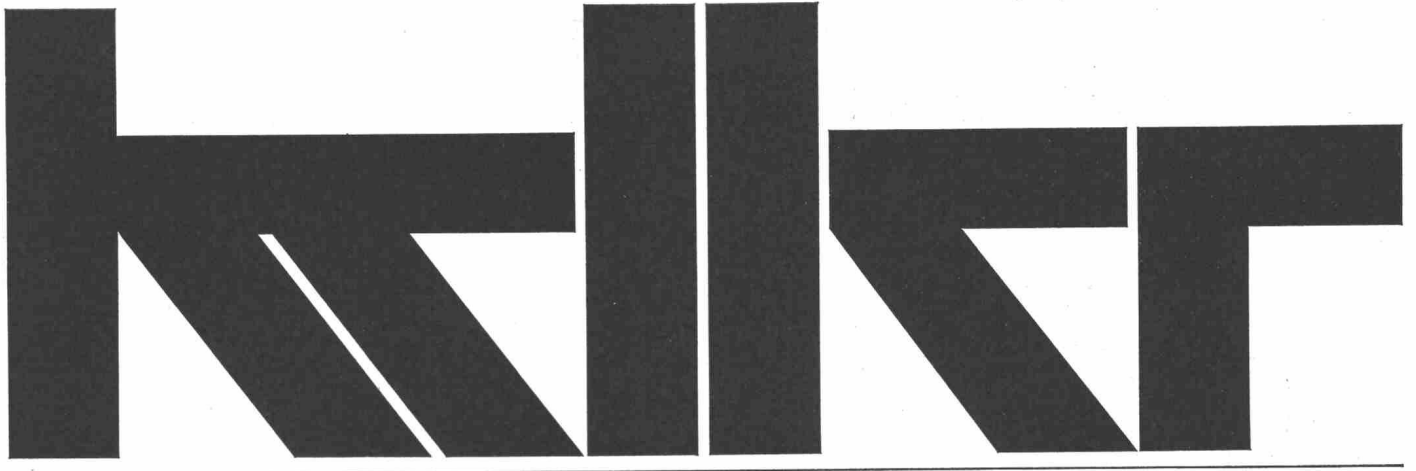
Ein Kaufmann kann PCS/PS/DPS/CSP gebrauchen.

Ein Elektro- oder Maschineningenieur kann SSP/COGO/PCS/PS/MDS/CSMP gebrauchen.

Eine Planungsstelle kann SSP/PCS/PS/DPS/LP-MOSS/WMA gebrauchen.

Und wenn Sie nicht ganz sicher sind, ob Sie sich einer dieser Branchen zuordnen können, dann telefonieren Sie uns doch. Zumal es eher möglich ist, dass wir jemanden vergessen, als dass es jemanden nicht gibt, der etwas von der IBM 1130 hat.

IBM



Pyramiden- Oberlichter

Siegfried Keller AG, Wallisellen

Ein originelles Bauelement. Einfach, formschön und zweckmäßig. In Normgrößen für Lichtmaße 100/100 bis 300/300 cm.

Sie wählen das Glas nach Bedürfnis und Belieben: Drahtglas, Isolierglas, Thermex oder was Sie wollen. Interessant ist auch die Kombination mit deckenbündiger Glasinnendecke.

Pyramiden-Oberlichter sind mit den bewährten Wema-Glasdachsprossen kittlos verglast. Ein stabiler Aufbaurahmen ermöglicht eine einfache Montage auf jeder Zarge aus Beton, aus Holz oder aus vorfabrizierten Formteilen. Alle Konstruktionsteile sind feuerverzinkt. Bewitterte Teile aus Aluman oder nach Wunsch aus Kupfer. Die Normalausführung hat 40° Glasneigung: deshalb geringe Verschmutzung, und der Schnee rutscht immer ab. Kondenswasser tropft nicht in den Raum, sondern wird nach außen abgeleitet. Für den Notfall ist eine große Schwitzwasserrinne da. Übrigens unterliegen Glasoberlichter keinerlei feuerpolizeilichen Einschränkungen. Pyramiden-Oberlichter gibt es auch mit Lüftungsvorrichtung. Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt.

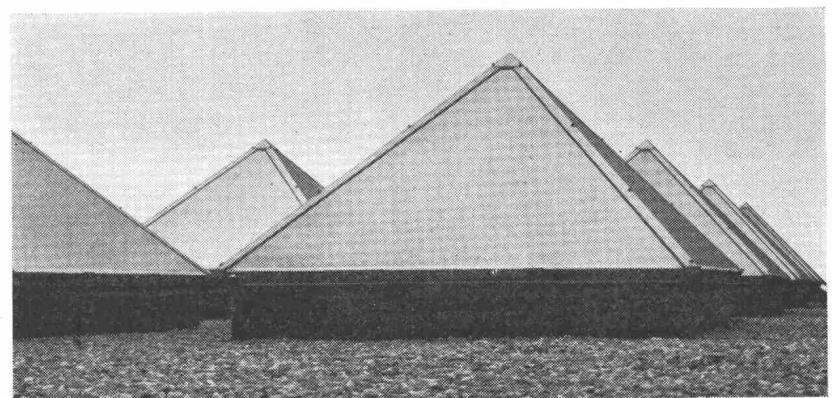
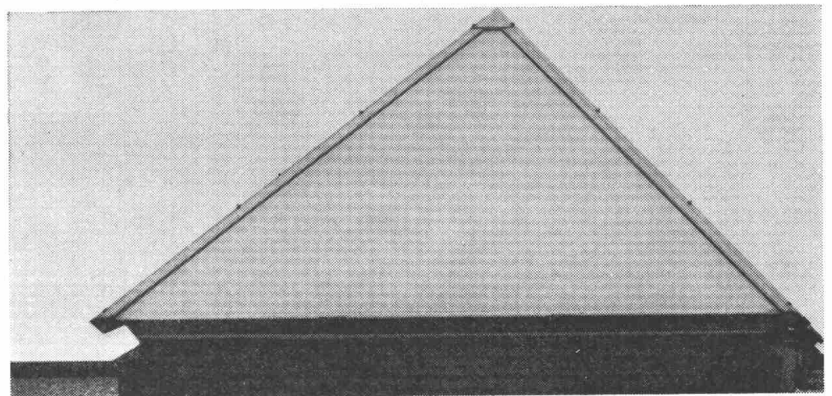
Natürlich bekommen Sie bei uns auch jede andere Art von Glasdächern. Auch Shedfenster, Fassadenfenster, Vordächer, Glastrennwände. Wir stehen zu Ihrer Verfügung, wenn es um Fensterplanung geht.

Siegfried Keller AG, Industrieverglasungen, 8304 Wallisellen-Zürich

Telefon 051 93 32 32

Technisches Bureau Westschweiz: 19, route de Chavannes, 1000 Lausanne

Téléphone 021 24 94 29



Ein Bouquet vielfältiger Formen zur Abdichtung

Jetzt sind MEYCO-Fugenbänder in 23 verschiedenen Profilen und Grössen erhältlich. Einige davon entfalten sich vor Ihnen. Unser bewährtes Sortiment wurde durch vier neue Profile erweitert. Darunter Oberflächenbänder für wasserseitigen Einbau bei Arbeits- und Dilatationsfugen. Darunter auch Bänder, die speziell für Schlitzschalungen entwickelt wurden. MEYCO-Fugenbänder sind das Ergebnis eingehender Versuche in der Praxis. Sie

bieten sichere Gewähr für festen und sat-
ten Halt im Beton. So dichten sie wirksam
und dauerhaft.

Ob Arbeits- oder Dilatationsfugen, ob
Dehn- oder Scherbewegung, MEYCO-Fu-
genbänder gibt es für jede Aufgabe, für
alle Beanspruchungen.

Verlangen Sie heute noch unsere auf-
schlussreichen und für die Bestimmung
des Anwendungsbereichs praktischen Un-
terlagen.

MEYCO-Fugenbänder

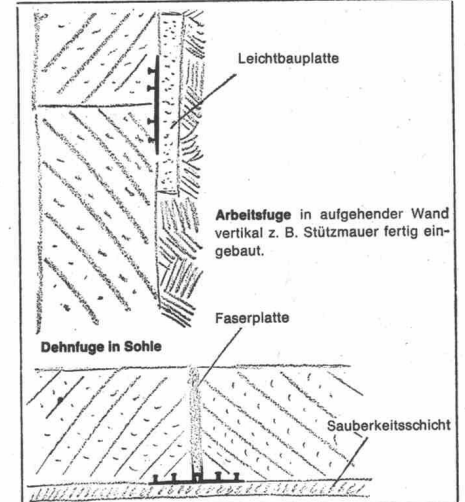
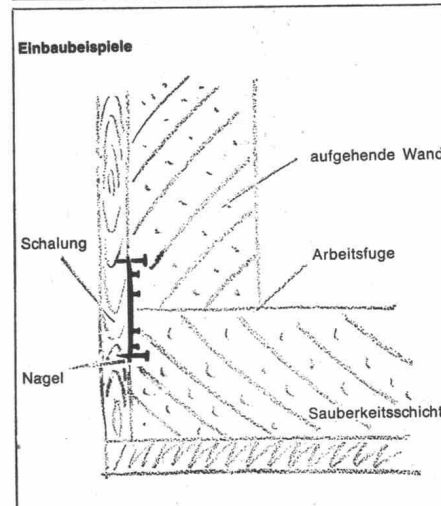
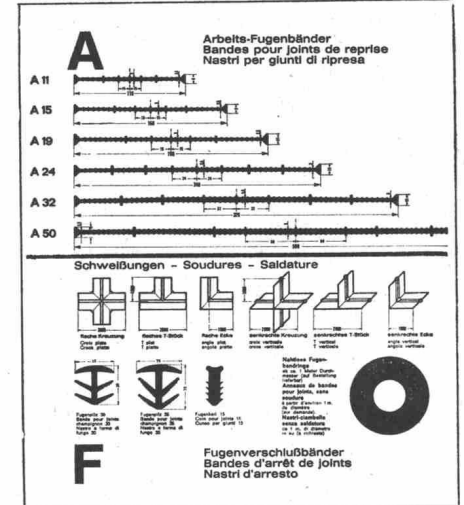
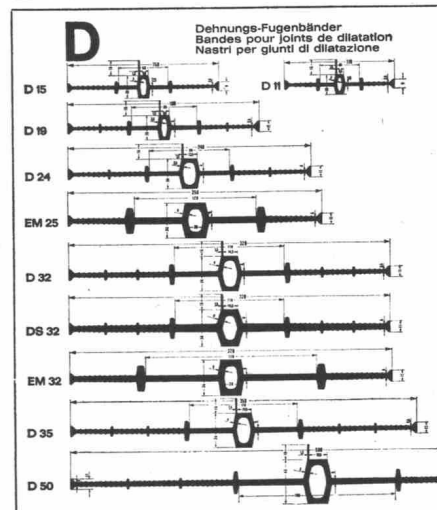
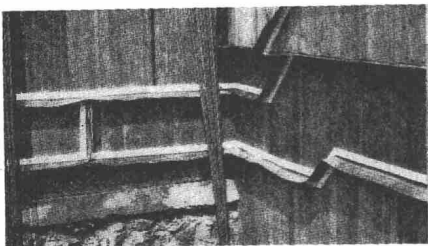
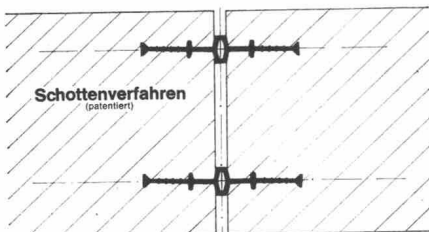
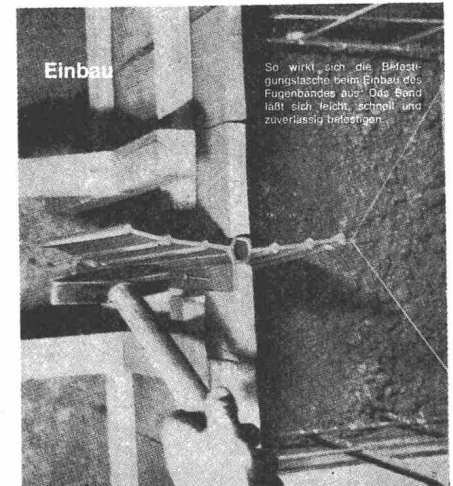


MEYNADIER

MEYNADIER + Cie AG, Zürich, Lausanne, Bern, Luzern,
Bellinzona, Chur.



Sicherheit mit Tricosal



Fugenband-Profilblatt

Tableau des profils de bandes pour joints

Tabella dei profili di nastri per giunti



Bau-Chemie AG
Basel

Rütlistraße 50
Telefon: 061-230016

Tricosal®

VON ROLL

Qualitätsprodukte
für den Hoch- und Tiefbau

**Baumaschinen
Krane und
Förderanlagen**

Armierungsstähle

**Ablaufleitungen
aus Gusseisen, Stahl
und Kunststoff**

**Schachtabdeckungen
Druckrohre
und Formstücke
aus Gusseisen**

**Heizkessel
Heizkörper und
Heizwände**

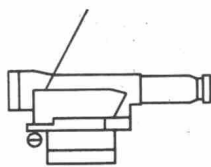
535-1

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen

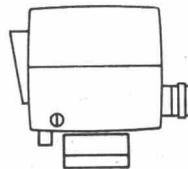
Was ist Ihnen das aufrechte Fernrohrbild wert?



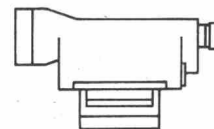
Beim Nivellieren nicht mehr umdenken müssen (oben = unten, links = rechts), bedeutet rascheren Arbeitsfortschritt und weniger Fehlablesungen. Es heißt aber auch, daß selbst ungeübte Beobachter im Handumdrehen mit dem Instrument vertraut sind. Das ist schon etwas wert. Zum mindesten den bescheidenen Mehrpreis, den Sie dafür auszuliegen haben. Für alle Bau- und Ingenieurarbeiten gibt es jetzt Kern-GK-Nivelliere mit aufrechtem Fernrohrbild. GK heißt Gelenkkopfstativ; es macht die Fußschrauben am Instrument überflüssig und ermöglicht sekundenschnelles Grobhorizontieren. Aufrechtes Fernrohrbild und Gelenkkopfstativ: die ideale Kombination für unerreichbar einfaches und rasches Arbeiten.



Kern GK 0-E
Einfaches Baunivellier mit aufrechtem Fernrohrbild; mittlerer Fehler für 1 km Doppelnivellement ± 7 mm



Kern GK 1-A
Automatisches Ingenieurnivellier mit aufrechtem Fernrohrbild; mittlerer Fehler für 1 km Doppelnivellement $\pm 2,5$ mm



Kern GK 23-E
Ingenieurnivellier mit aufrechtem Fernrohrbild; mittlerer Fehler für 1 km Doppelnivellement $\pm 0,5$ mm (mit Mikrometer und Invarmire)



Senden Sie mir bitte Ihre Broschüre über Kern GK-Nivelliere.

Name:

Beruf:

Adresse:

Bitte diesen Coupon ausschneiden und an Kern & Co. AG, 5001 Aarau, senden.

Natürlich prüfen wir unsere GEBERIT-Formstücke nicht auf diese Weise. Sondern wir füllen sie immer wieder bis zum Rand mit Wasser, verschliessen sie und legen sie in die Tiefkühltruhe. Im gefrorenen Zustand werden sie dann den härtesten Schlägen ausgesetzt. Aber das Material bricht nicht. Das beweist zweierlei: GEBERIT-Installationen sind absolut gefrierfest und halten dabei selbst härtesten Beanspruchungen stand. GEBERIT-Ablauf-Installationen sind aber auch heisswasserbeständig.

Temperaturen bis zu 100° C und selbst kurze Dampfstösse können ihnen nichts schaden. Auch für Sie gilt also: GEBERIT bedeutet Sicherheit für Jahrzehnte.

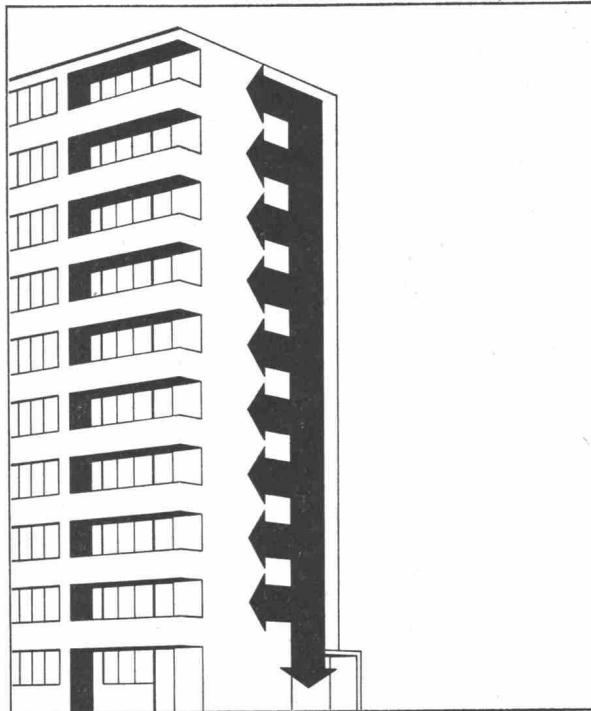
GEBERT + CIE 8640 Rapperswil
am Zürichsee Telefon 055 20344



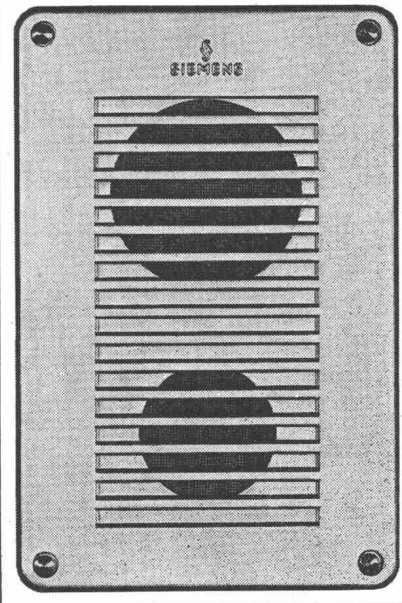
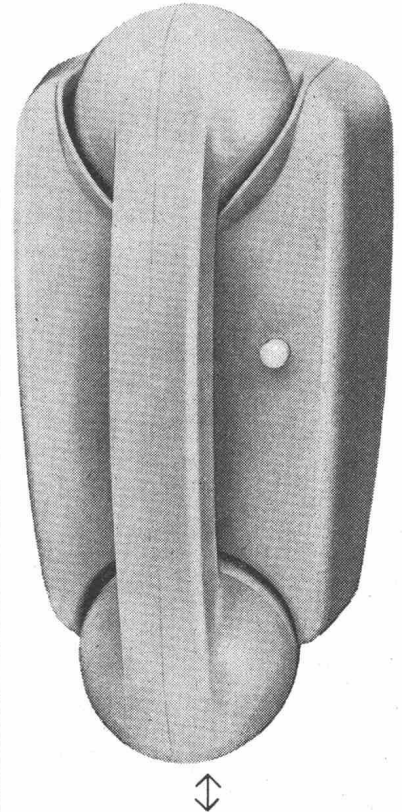
Eisgekühlt.

(GEBERIT - kälte- und hitzebeständig)

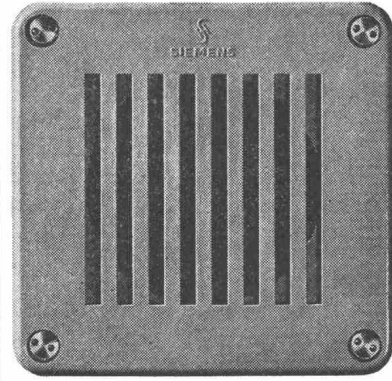
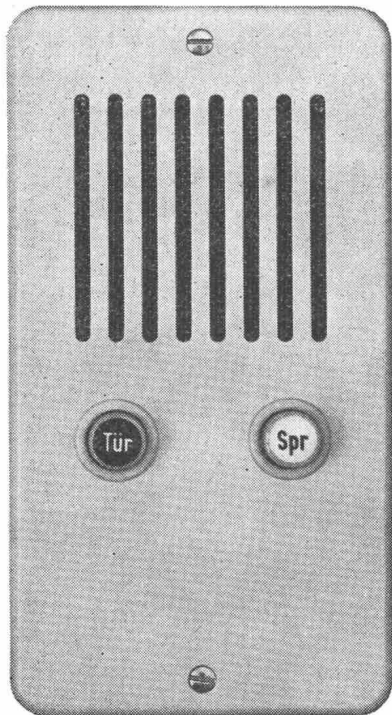




Türsprechanlage auf Telefonbasis mit aP-Hausstellen.



Transistorisierte Tür-Wechsel-sprechanlage mit uP-Hausstellen und automatischer Abschaltung.



Türsprechanlagen

(jetzt in zwei Ausführungen)

Siemens-Vorteile:

- robuste Apparate,
- hohe Betriebssicherheit
- angenehm zu bedienen
- einfache Installation
(keine abgeschirmten Leitungen)
- alle Apparate sind mit
Türöffnertaste ausgerüstet

Siemens hat über 30 Jahre Erfahrung im Bau von Türsprechanlagen

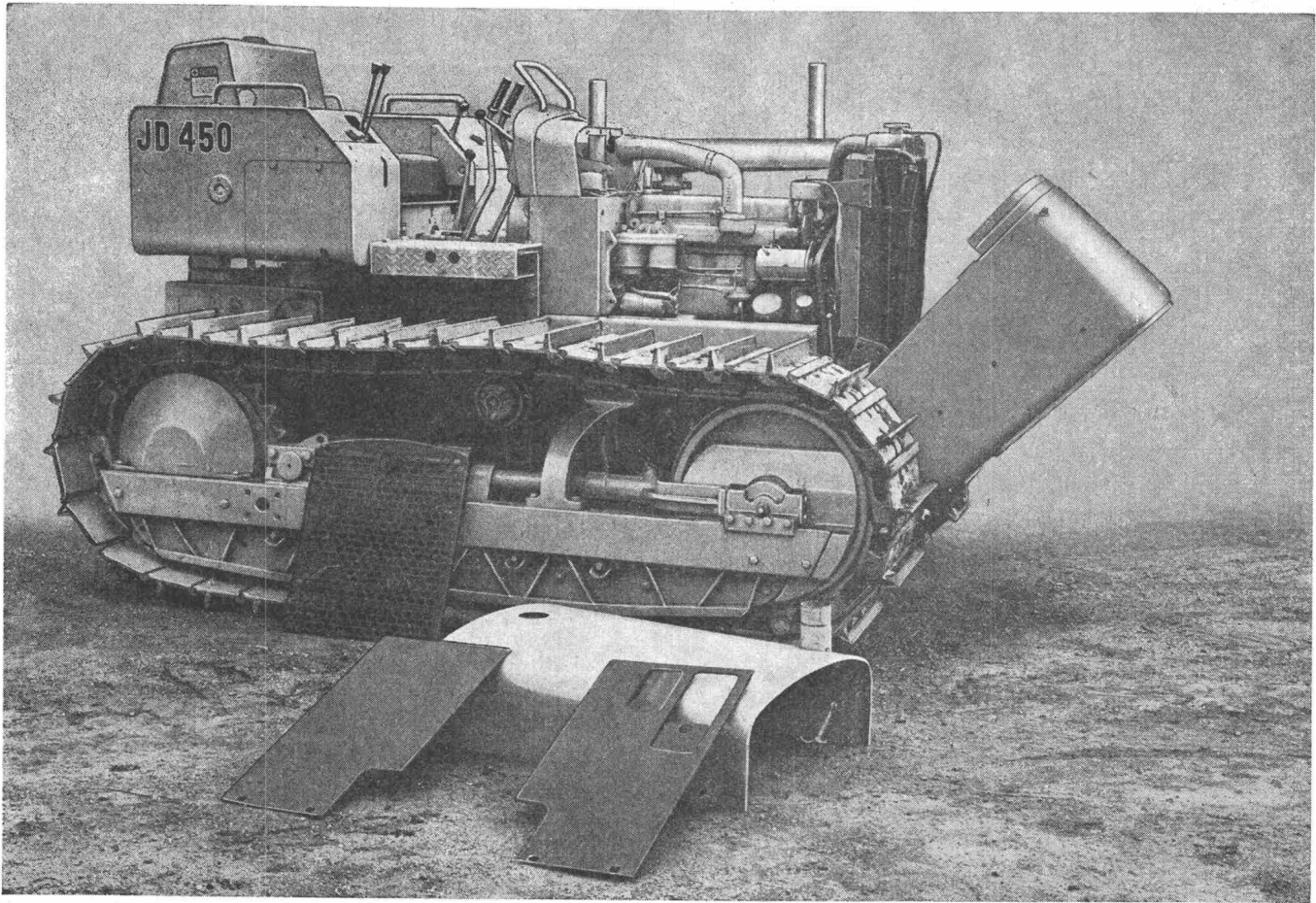
Wir beraten Sie gerne.

**Siemens
Elektrizitätserzeugnisse AG**

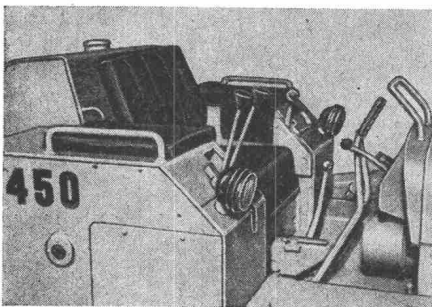
8021 Zürich, Löwenstrasse 35
Telephon 051/25 36 00

3001 Bern, Bubenberplatz 11
Telephon 031/22 12 11

1020 Renens
42, Rue du Bugnon
Téléphone 031/34 96 31



Die neuen John Deere-Raupen — Kraft und Perfektion in der 45- und 60-PS-Klasse



Diese Raupen bringen Ihnen mehr Gewinn — wo immer sie arbeiten. Sie sind für hohe Leistungen und flüssiges Arbeitsspiel konstruiert. Die Wartung? Kein Problem. Im Hand-

umdrehen sind Motorhaube und Kühlergrill abgenommen, die Kühlerverkleidung nach vorne abgekippt: der starke Motor mit Kühler und Hydraulikpumpe liegt vor Ihnen! Die JD 450 besitzt ein Hi-Lo-Umkehrgetriebe mit 4 Fahrgruppen. Sie können mit 8 Geschwindigkeiten vorwärts und 4 Geschwindigkeiten rückwärts operieren — ohne zu kuppeln! Der 58-PS-Motor mit Direkteinspritzung hat enorme Kraftreserven und ist obendrein sehr sparsam! Den außergewöhnlichen Fahr- und Bedienungskomfort, die breite Auswahl an Ladeschaufeln, Planiergerä-

ten, Anbau-Tieflöffeln, die vielen weiteren Vorteile der JD 450 und JD 350 sollten Sie kennenlernen! Schreiben Sie uns — oder rufen Sie uns an. Wir führen Ihnen die Maschinen gerne vor.



Robert Aebi AG 8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Arbedo 092/54761
Landquart 081/512542
Lausanne-Renens 021/344212
Zollikofen 031/650106



Herzogenbuchsee

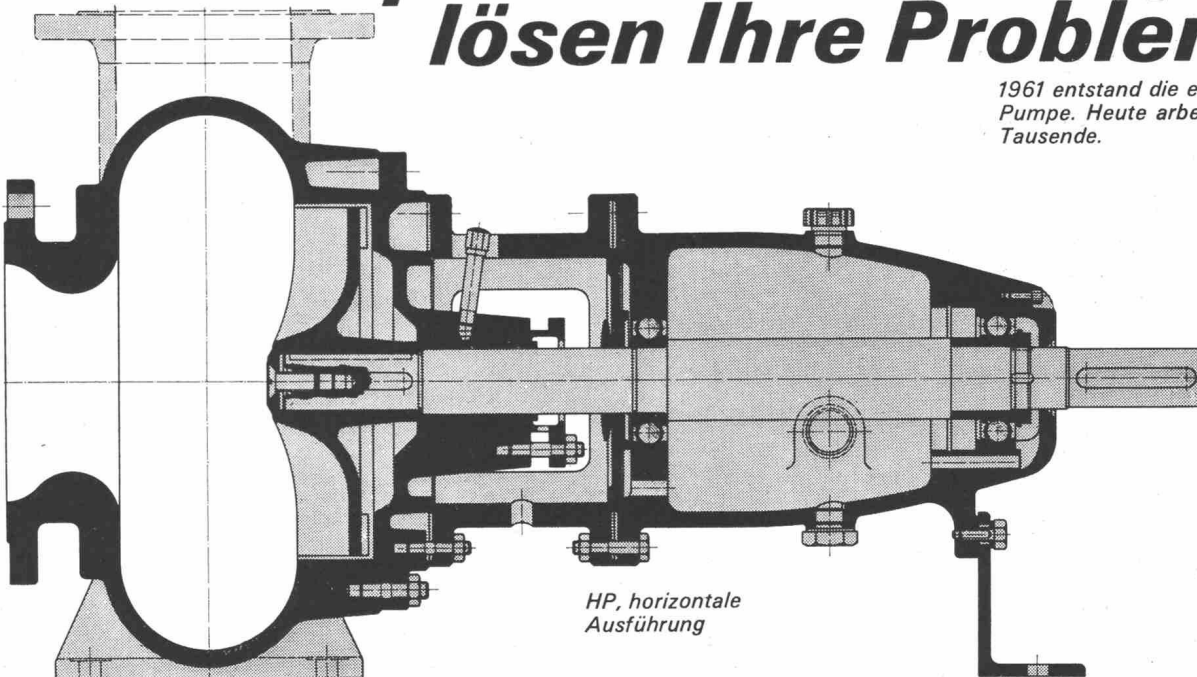
Tel. 063 5 28 42

Falt-, Schiebe-, Klapp-, Hallen-, Boxen- und Kipptore

Krankklappen, Stapelwände, Antrieb, Steuerungen, Signalanlagen

Unverstopfbare TURO-Pumpen lösen Ihre Probleme

1961 entstand die erste TURO-Pumpe. Heute arbeiten davon Tausende.



HP, horizontale Ausführung

Coupon

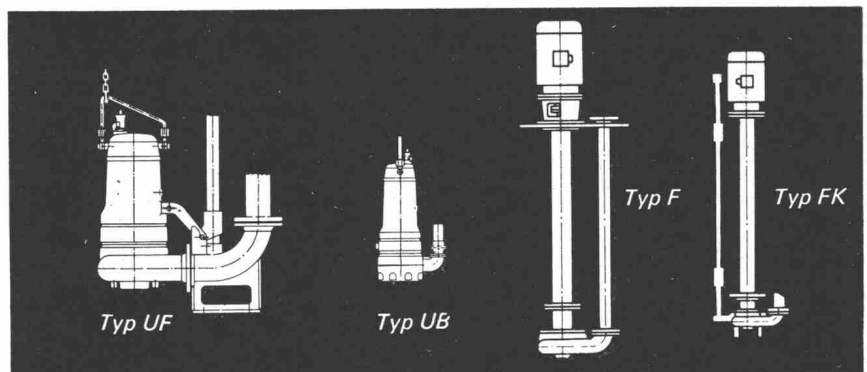
Bitte senden Sie mir/uns unverbindlich Unterlagen über TURO-Pumpen

Name _____

Adresse _____

EMILE EGGER & CIE SA
Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, Suisse

3



TURO-Pumpen verfügen über einen vollkommen freien Durchgang und haben keine Dichtungsringe. Betriebssicherheit und Lebensdauer sind unübertroffen. EGGER liefert ein vollständiges TURO-Pumpenprogramm nach dem Baukastensystem, horizontal, vertikal, trocken oder nass aufstellbar, Tauchmotorpumpen oder Sonderkonstruktionen.

TURO

EGGER

EMILE EGGER & CIE SA, Fabrique de pompes et de machines
CH-2088 Cressier NE, ☎038 / 772 17, Télex 35207

Gewähr für raschen Baufortschritt

dank exakter Ausführung vorfabrizierter Elemente

Favre

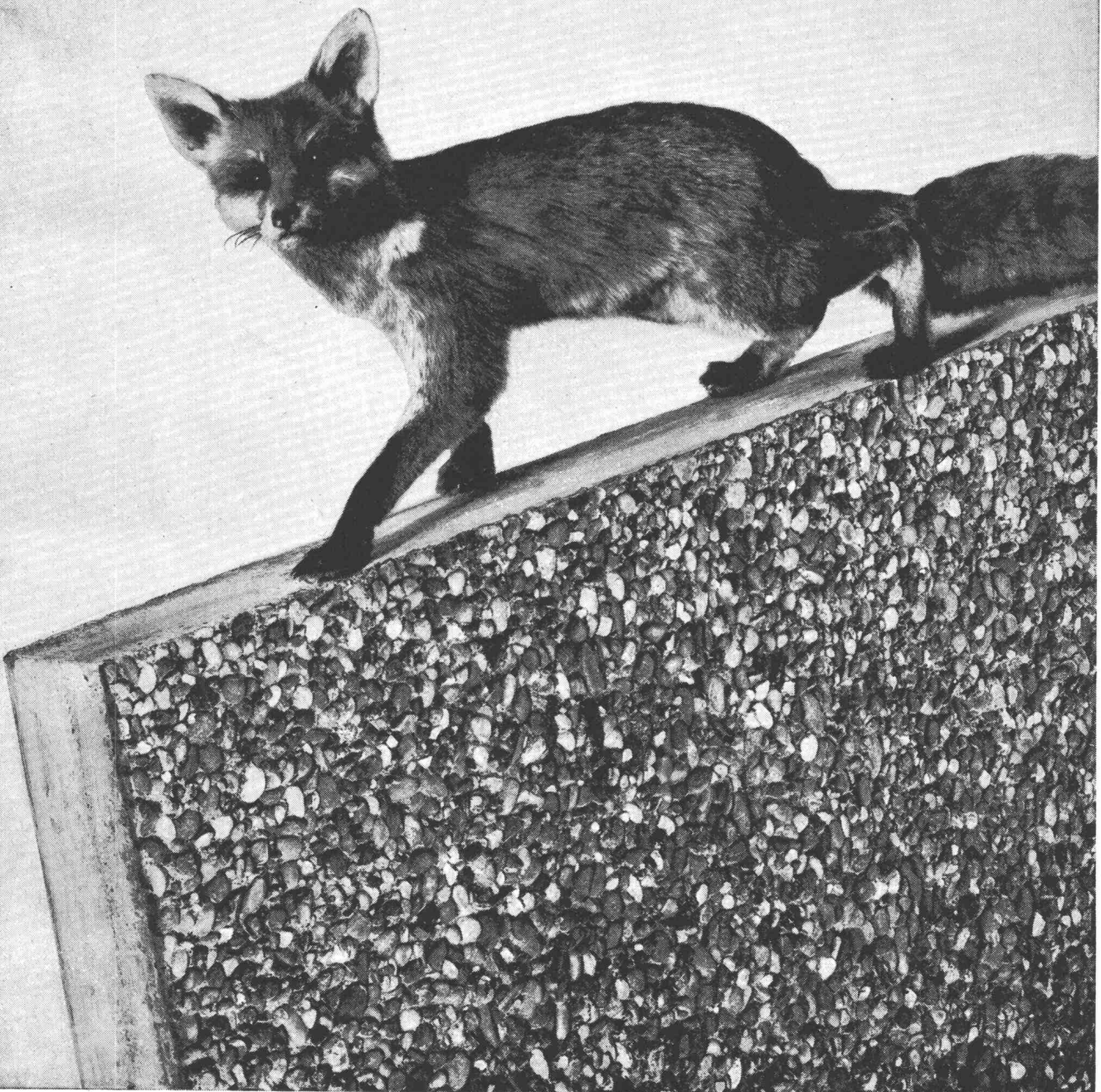
vorfabrizierte Betonelemente

Favre & Cie. AG Zürich

Zementwarenfabrik

Werk Wallisellen, Telefon 051 93 20 11

Werk Däniken SO, Telefon 062 6 12 09



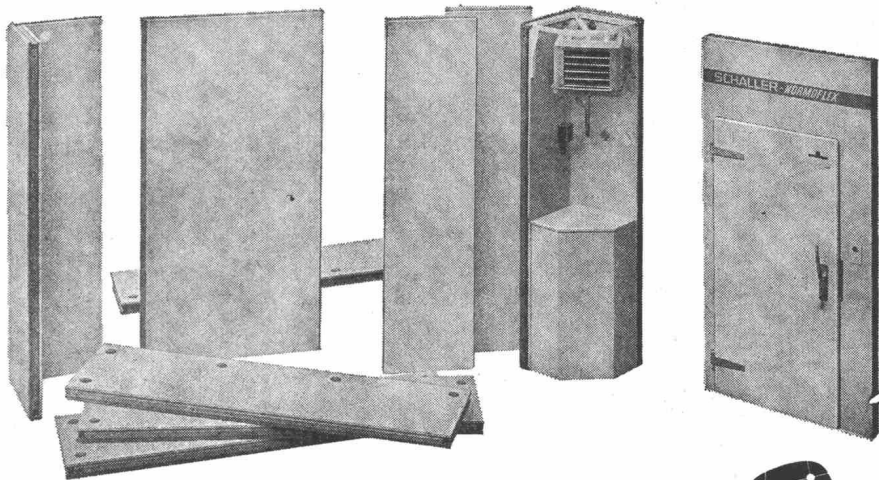
Ein vorfabrizierter NORMOFLEX-Kühl- oder Tiefkühlraum (für Leute, die mit der Zeit gehen)

- in einem Tag, ohne Baubewilligung, ohne Bauhandwerker, steckerfertig montierbar;
- jederzeit erweiterungsfähig oder versetzbar;
- zu konkurrenzlosen Bedingungen, in vielen Grössen lieferbar.

Weitere NORMOFLEX-Vorteile:

- genormte Inneneinrichtungen je nach Verwendungszweck (allgemeiner Kühlraum, Fleischkühlraum, Gemüse Kühlraum, Tiefkühlraum);
- Kühlmaschine und Hochleistungskühler fertig verdrahtet in Eckelement eingebaut;
- Beidseitig kunststoffbeschichtete Metallverkleidung - hygienisch und rostfrei.

Vorfabrizierte NORMOFLEX-Kühlräume sind auch in Miete erhältlich; mit voller Anrechnung bei späterem Kauf. Disponieren Sie rechtzeitig - die Nachfrage ist gross. Fordern Sie heute noch nähere Angaben an.



PAUL SCHALLER AG
Kühl- und Klimaanlage

Stauffacherstrasse 60
3001 Bern
Tel. (031) 4137 33



ERFOLG DURCH INSERATE IN DER SCHWEIZ. BAUZEITUNG

ARMAVERIT



Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen
Hangleitungen im Kraftwerkbau
Brückenentwässerungen
Schlammleitungen
Schalungen usw.

korrosionssicher
sehr leicht
geringe Verlegungskosten
absolut dicht
Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25
Tel. 061 / 33 23 29

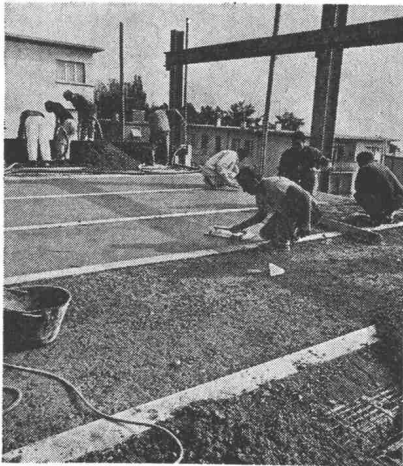
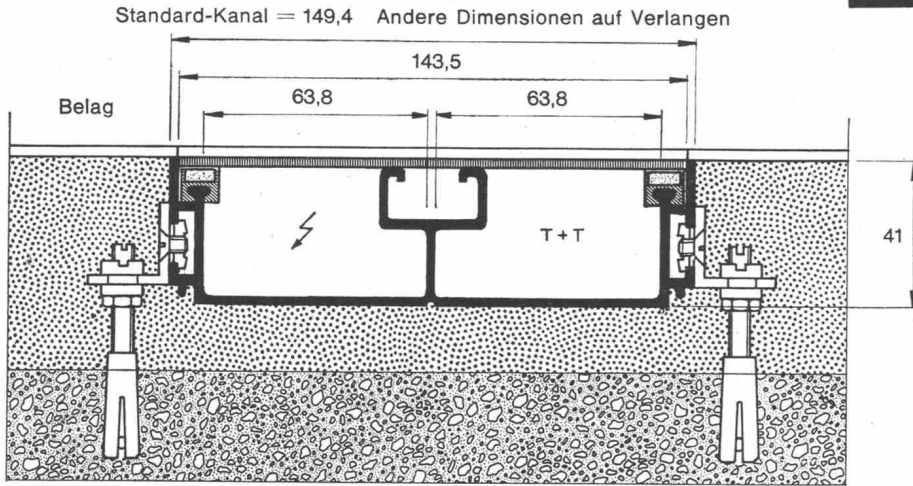
Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel

BODENKANÄLE GARDY TYP

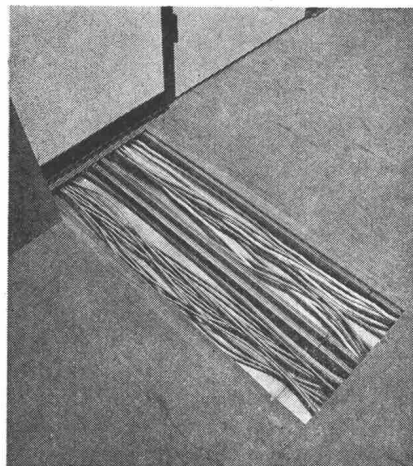
Die ideale Lösung für alle Starkstrom-, Schwachstrom- und Telefoninstallationen in modernen Räumen.

TG

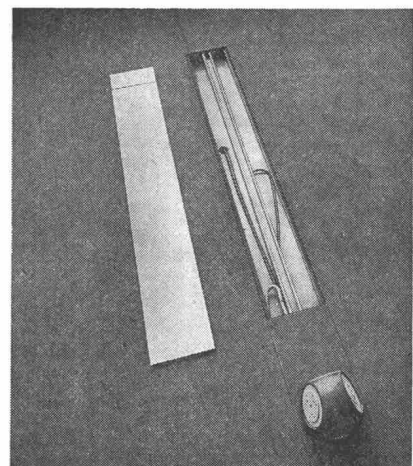
PATENT SALVISBERG



1



2



3

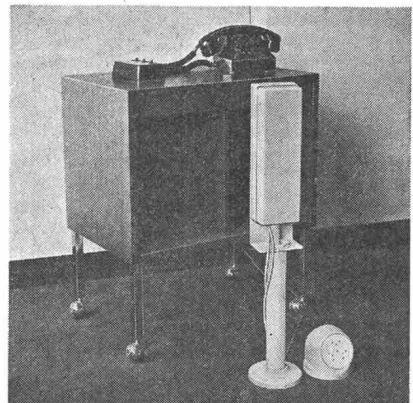
VORTEILE:

- Einfache und genaue Nivellierung der Kanäle auf der Betondecke. Der Zementüberzug wird alsdann mit den Kanälen auf die gleiche Ebene gebracht (Fig. 1).
- Abdeckplatten gehalten mittels Magnetbändern; können mit Sauger oder Magnet abgehoben werden.
- Möglichkeit zur Verlegung jeglicher Art von Bodenbelag, z.B. Linoleum, Plastik, Fliesen, Parkett, geklebte Teppiche, usw.
- Möglichkeit, den Kanal an jeder beliebigen Stelle mit Ein-

fach- oder Mehrfach-Steckdosen, Anschluss-Säulen usw. vom Typ Woertz, zu bestücken (Fig. 3 und 4).

Dieses Material kann wenn nötig ohne nennenswerte Änderung der Installation versetzt werden.

- Möglichkeit, in den Bodenkanälen ebenfalls die Leitungen zu verlegen für die Beleuchtung in den im daruntergelegenen Stockwerk befindlichen Räumen; das Verlegen von Rohren in der Betondecke fällt somit weg.
- Dokumentation auf Verlangen bei:



4

GARDY SA - GENÈVE

KUNDENDIENST-WERKSTÄTTEN: Zürich - Basel - Bern - Olten - Chur - Genf - Lausanne - Neuenburg - Sitten - Lugano

Für anspruchsvolle Aufgaben im Grossbehälterbau

Wir verarbeiten stahl- und rostfreie Bleche.
Wir sind dafür besonders gut eingerichtet.
Besprechen Sie Ihre Probleme mit uns.

Wir bauen sowohl nach Ihren wie nach eigenen Plänen.

Otto Wild AG Muri

Wir fabrizieren
Druckbehälter für gasförmige und flüssige Medien
Autoklaven
Rührwerke
Tanks, Gärbottiche für die Getränkeindustrie
Silos für Sand, Kies und andere Schüttgüter
Beton-Aufbereitungsanlagen
Zisternen für Bahn- und Strassentransport
Wärmeaustauscher für die Industrie
Heisswasserspeicher für Grossheizanlagen
Gehäuse für Gross-Transformatoren

Otto Wild AG 5630 Muri / AG
057 / 8 13 07

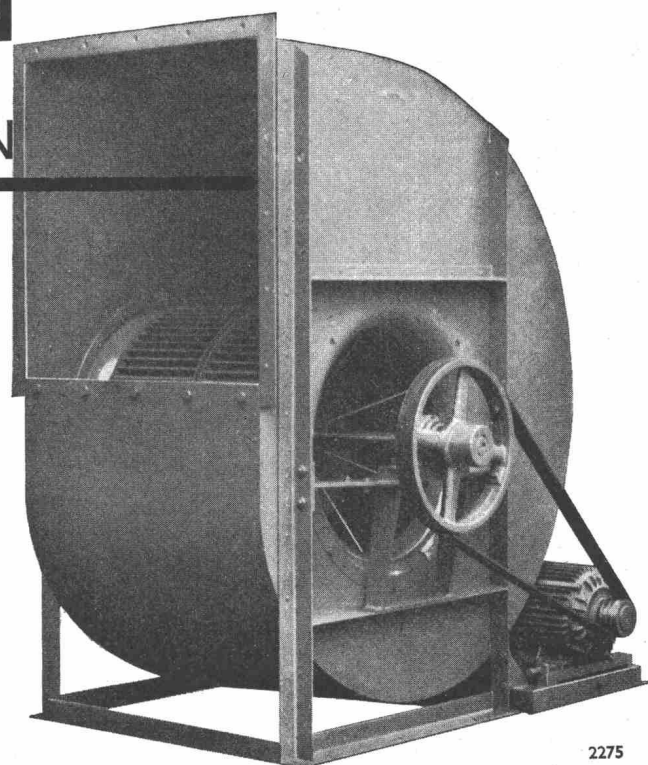
Meidinger

VENTILATOREN

AUS BLECH
ODER KUNSTSTOFFEN

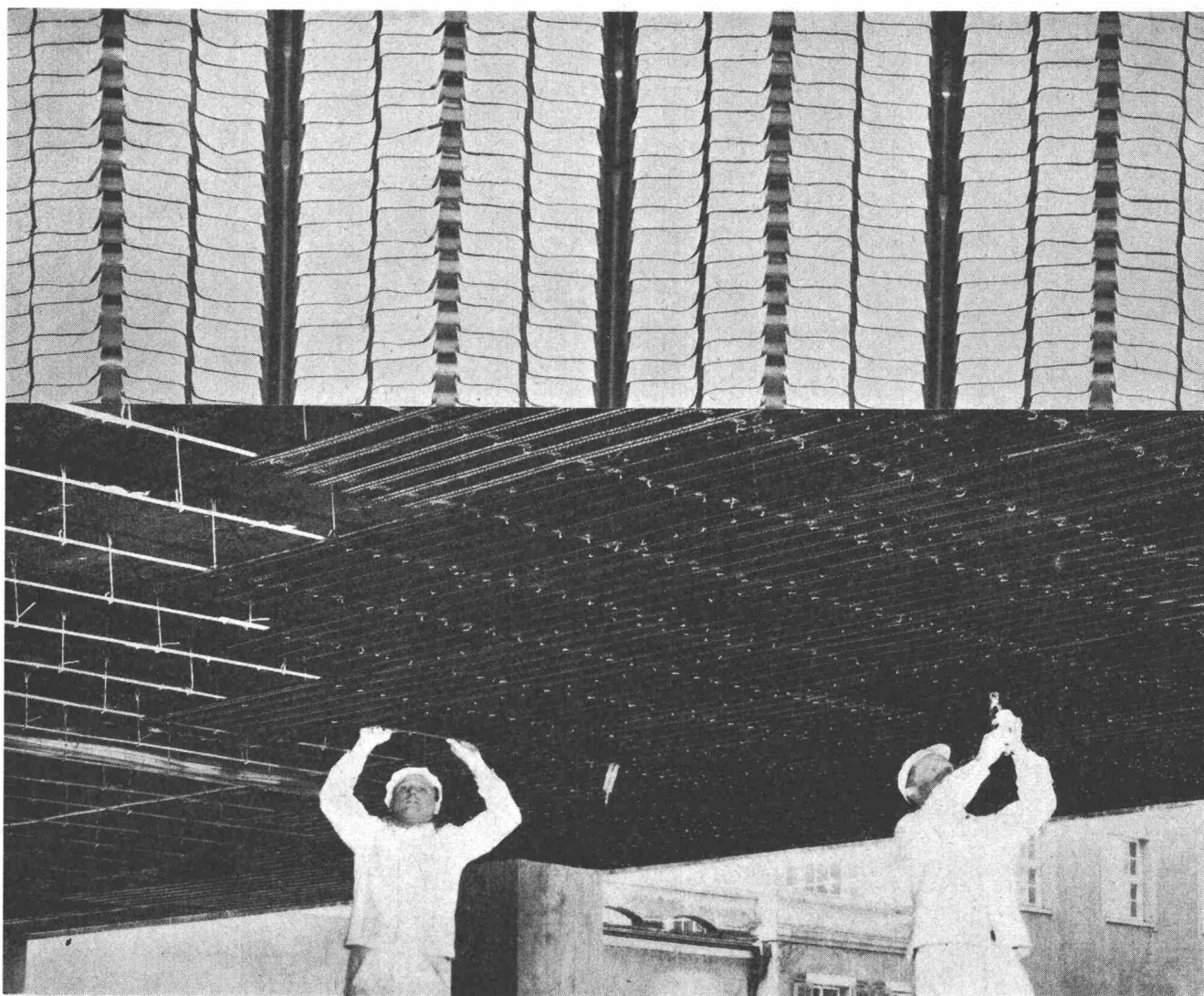
Axialventilatoren
für mittlere bis grosse Luftmengen
Dachventilatoren
Gasschutzaggregate
Hochdruck-Ventilatoren
für Wasser-Filtrieranlagen
Rauchgas-Ventilatoren
Spezialventilatoren
für Küchen-, Bad-, WC-Entlüftungen
Tankreinigung
Transport-Ventilatoren

G. Meidinger & Cie.
Basel 4, Tel. 061/238870



2275

Hesco Rippenstreckmetall



für Gewölbe-Konstruktionen
herabgesetzte Decken
Verschalungen
Kabinen-Trennwände
Lichtkanäle
Verkleidungen aller Art

Verkauf durch Eisen- und Baumaterialien-Händler
Verlangen Sie bitte den Prospekt



Hess & Cie. Pilgersteg, Rütli (Zürich)

Drahtzieherei, Metallwaren- und Nagelfabrik

Postleitzahl 8630 Tel. 055/4 35 22 Telex 75608

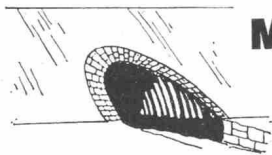


Tiefbau-Stahlelemente

KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG 8953 Dietikon
Tel. 051/88 26 61 Abt. Tiefbau-Blech

sparen Zeit und Kosten!



**Multiplate-Rohre
und -Bogen**

Spannweiten 1.50 bis 10.00 m

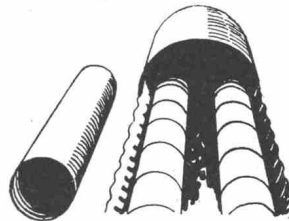


Personen- und
landwirtschaftliche
Unterführungen,
Brücken,
Durchlässe,
Kiesentnahme-
Tunnels, Silos

Halbschalen- und Fertigrohre

0.20–1.50 m Ø

Eindolungen, Entwässerungen, Kanalisationen,

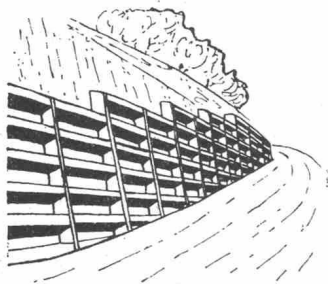


Hel-Cor-Fertigrohre

0.15–2.45 m Ø

als Drainagerohre,
Kanalisationen
in Rutschgebieten

Kassetten-Stützmauern



Leicht und flexibel,
auch für schlechten
Baugrund

Tunnel-Linerplate



1.20–4.20 m Ø

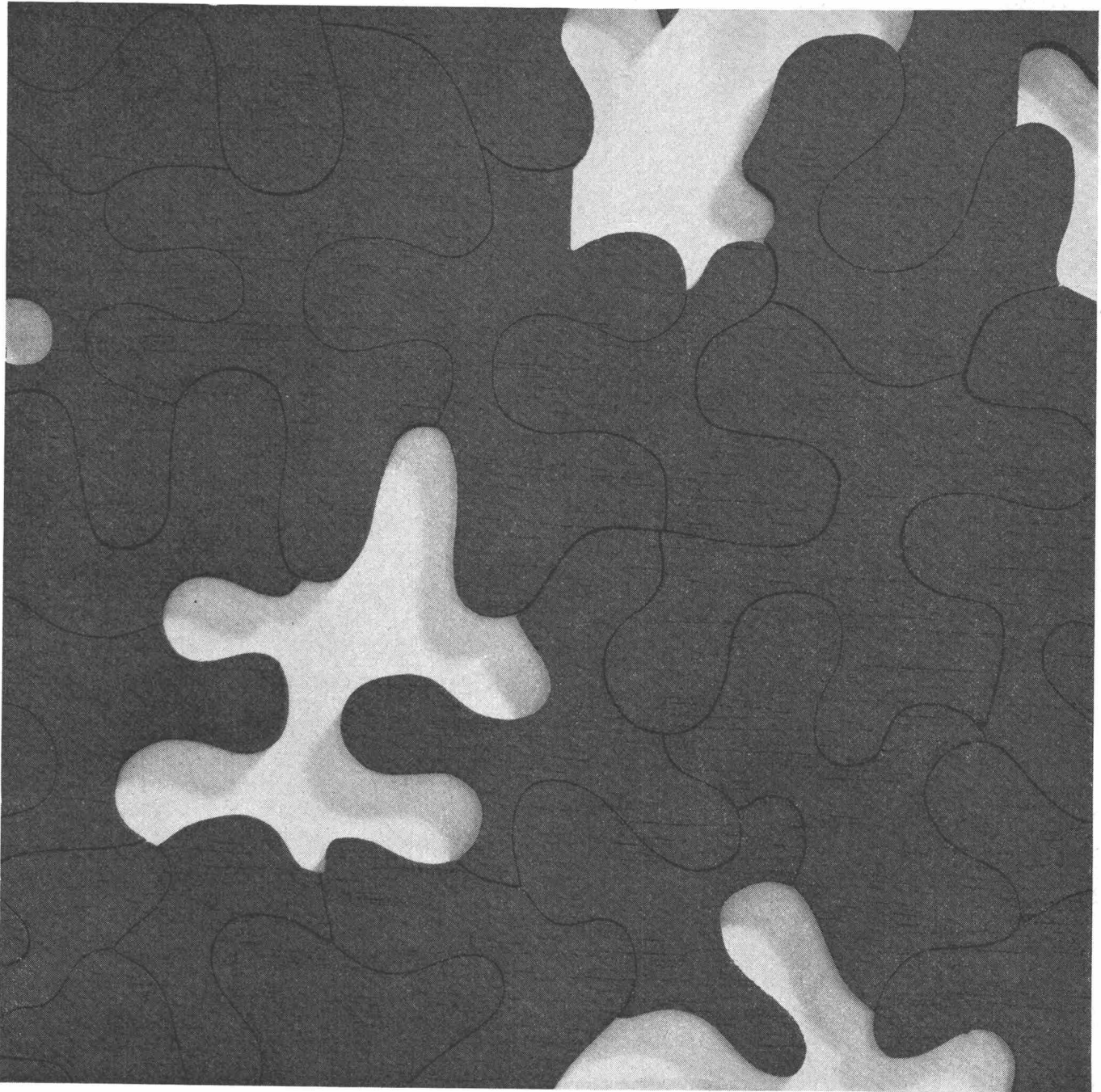
Untertage-Tunnelvorbau,
Durchlässe,
Unterführungen,
Versorgungs-
leitungen,
Schächte

In Fernleitungen
BOA-Kompensatoren
einbauen heisst:
– Rohrdehnungen auffangen
– Platz sparen
– Aushubvolumen verkleinern



BOA AG
Kellerstrasse 45
6002 Luzern





Viele sind sich ähnlich, aber nur eines ist das richtige

Wer möchte nicht bei der Verwirklichung seines Bauprojektes und den damit verbundenen Problemen immer sofort die richtige Lösung wissen?

Wenn es dabei um die Frage der Beton-technologie geht, gibt es viele ähnliche Lösungen, doch nur eine ist die richtige.

Sie heißt: Verwendung von Sika-Betonzusatzmitteln! Beharrliche Forschung bringt neue Sika-Betonzusatzmittel mit noch wirksameren Ergebnissen; sei es für die Wasserdichtigkeit (Sperrbeton), eine rationellere Verarbeitung (Plastifizierung) oder eine technische Notwendigkeit (Verzögerung).

So paradox es klingt, mit Zusatz kostet das Betonieren weniger; denn neben der Verbesserung der allgemeinen Betonqualität wird gleichzeitig ein Höchstmass an Sicherheit erreicht. – Wählen Sie deshalb von vornherein gleich die richtige Lösung: Sika-Betonzusatzmittel Plastocrete-DM, Plastiment-BV-40, Plastiment-VZ, Sika-Retarder. Zu beziehen beim Baumaterialhandel oder bei

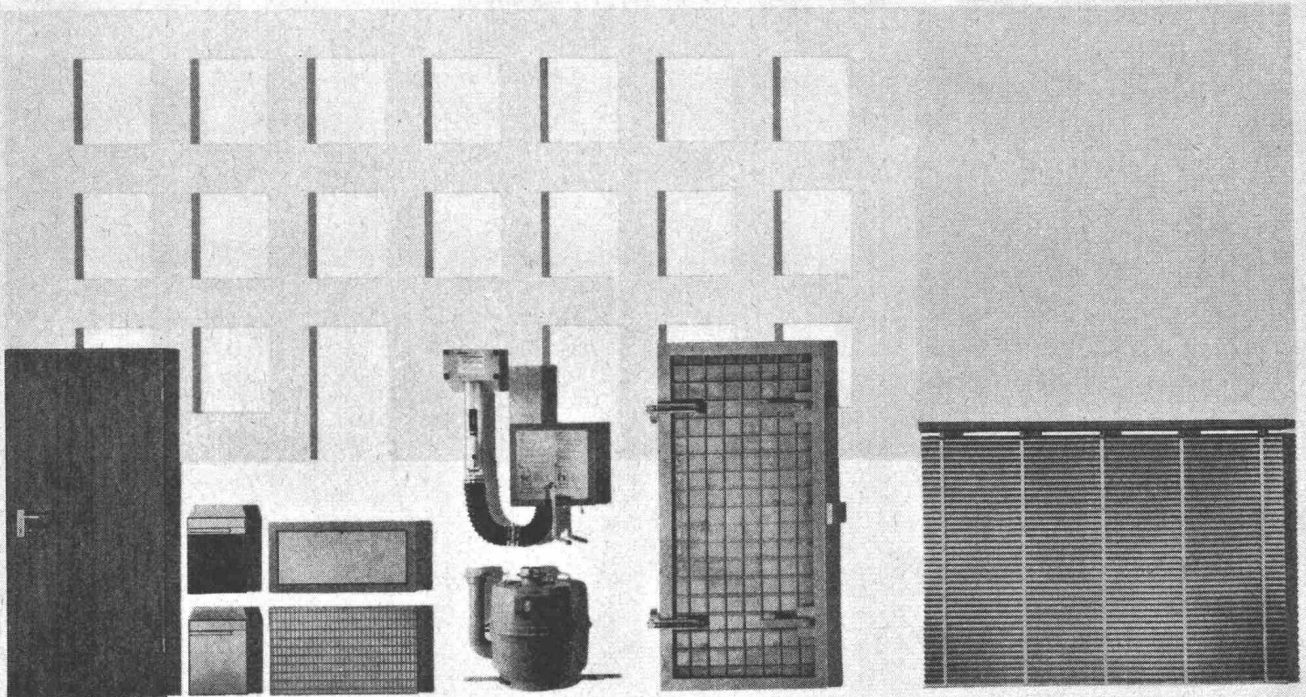
Kaspar Winkler + Co. 8048 Zürich Tel. 051 62 40 40



Bauplanung vereinfachen

Ausführung beschleunigen

Kosten senken



mit norm® Produkten der Metallbau AG Zürich

Seit mehr als dreissig Jahren entwickeln und fabrizieren wir normierte Fertig-Bauteile. Baufachleute wissen das und profitieren von unseren Erfahrungen. Sie kalkulieren knapp und legen Wert auf rasche und preisgünstige Lieferung. Gründe, die für das vielseitige norm® Sortiment entscheiden.

Fertig-Bauteile

Türzargen. Fenster- und Brüstungsbänke aus Stahl oder Leichtmetall. Rolladenkasten. Türen und Kleintüren. Brief- und Milchkasten aus Stahl oder Leichtmetall. Stahlfenster, Fenstergitter. Kohleneinwürfe und -deckel. Ventilationseinsätze für Speiseschränke und Bodenhohlräume. Gitterroste, Teppichrahmen, Schuhkratzeisen. Wäschehängen und Teppichjoche, Teppichklopfstangen und -tische. Wäscheschirme. Kleiderputzbügel.

Schutzraum-Abschlüsse

Druck- und Panzertüren. Panzerdeckel, Notausstieg-Roste. Gasdichte Ventilationseinsätze. Steigeisen.

Schutzraum-Belüftungen

Vom Bundesamt für Zivilschutz geprüfte Belüftungsanlagen für Wohn- und Geschäftshäuser, Industrie- und öffentliche Gebäude, sowie Unterstände für Zivilschutz-Organisationen.

Lamellenstoren

Funktionssichere, geräuscharme Raff- und Rollstoren normalux® und normaroll® in verschiedenen Ausführungen für die Innen- und Aussenmontage. Bedienung mit Kurbel, Gurte oder Elektroantrieb. Vertiso-norm Vertikal-Lamellenstoren.

norm® Fertig-Bauteile vereinfachen die Montage, sichern einen Zeitgewinn und reduzieren die Kosten. Unterbreiten Sie Ihre Probleme unserem Kundendienst oder verlangen Sie den unverbindlichen Besuch unseres Fachberaters. Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte oder senden Ihnen auf Wunsch unsere ausführlichen Prospekte.

Ihr zuverlässiger Partner im Baufach Metallbau AG Zürich

Anemonenstr. 40,
8047 Zürich,
Tel. 051/521300

norm®